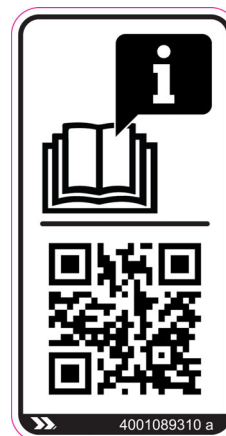


—
HA16RTJ - HA16RTJO - HA16RTJ PRO - HA46RTJO - HA46RTJ PRO —
EKRANAS LCD VIENSPALVIS

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų
naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :
<https://www.e-technical-information.com>
arba nuskaite šį QR kodą :



Naudojimo instrukcija

HA16RTJ - HA16RTJO - HA16RTJ PRO
- HA46RTJO - HA46RTJ PRO —
EKRANAS LCD VIENSPALVIS



A**IVADAS**

1 - Operatoriaus atsakomybė	8
1.1 - Savininko atsakomybė	8
1.2 - Darbdavio atsakomybė	8
1.3 - Instruktoriaus atsakomybė	8
1.4 - Operatoriaus atsakomybė	9
2 - Saugumas	10
2.1 - Saugos taisyklės	10
2.1.1 - Netinkamas naudojimas	10
2.1.2 - Pavojus nukristi	10
2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus	12
2.1.4 - Elektros smūgio pavojus	14
2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus	15
2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus	16
2.1.7 - Nevalingų judesių pavojus	17
3 - Saugos reikalavimai	18
4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus	18
5 - Suderinamumas	19
5.1 - Gaminių pakeitimas	19
5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas	19
5.2 - Gaminių specifikacijos	20
5.3 - Savininko pasikeitimas	20
5.4 - Atitikties deklaracija	21

B**SUSIPAŽINIMAS**

1 - Bendrosios saugos nuostatos	23
1.1 - Įrenginio paskirtis	23
1.2 - Lipdukų informacija	24
1.3 - Simboliai ir spalvos	25
1.4 - Sunkumo lygis	25
1.5 - Simbolių paaiškinimai ir aprašymai	26
2 - Modelių aprašymai	27
3 - Pagrindinės sudedamosios dalys	28
3.1 - Aprašymas	28
3.2 - Valdymo nuo žemės pultas	30
3.2.1 - Brėžinys - Ekranas LCD vienspalvis	30
3.2.2 - Ekranas (LED 1 - 10) - Ekranas LCD vienspalvis	34
3.2.2.1 - Diagnostiniai gedimų kodai ir įspėjamieji signalai	36
3.3 - Platformos valdymo pultas	38
3.3.1 - Brėžinys	38
3.3.2 - Ekranas (LED 101 - 117)	40
4 - Eksploatacinės savybės	42
4.1 - Techninės savybės	42
4.2 - Variklio savybės	45
4.2.1 - Varikliai Kubota	45
4.2.2 - Varikliai Perkins	46
4.3 - Darbo sritis	47
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas	48

TURINYS

C**PATIKRINIMAS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ**

1 - Rekomendacijos	59
2 - Darbo zonos įvertinimas	59
3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai	60
3.1- Kasdienis patikrinimas	60
4 - Funkciniai saugos patikrinimai	63
4.1- Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos	63
4.2- Valdymo prietaisų aktyvavimas	64
4.3- Gedimo detektorius	64
4.3.1- Indikatorių bandymai	64
4.3.2- Įspėjamųjų garso signalų bandymai	64
4.4- Automatinis variklio išjungimas	65
4.5- Perkrovos aptikimo sistema	65
4.6- Cilindrinės ašys (Jei yra)	65
4.7- Pasvirimo ribojimo sistema	66
4.8- Važiavimo greičio ribojimas	68
4.9- Borto elektronika	68

D**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

1 - Naudojimas	69
1.1- Įvadas	69
1.2- Aprašymas	69
1.3- Valdymo pulto nuo žemės veikimas	69
1.4- Platformos valdymo pulto veikimas	71
2 - Valdymo nuo žemės pultas	73
2.1- Mašinos paleidimas ir išjungimas - Dyzelinis variklis	73
2.2- Mašinos paleidimas ir išjungimas - Benzininiai / dujiniai varikliai	74
2.3- Judesių valdikliai	75
2.4- Kiti valdikliai	76
3 - Platformos valdymo pultas	77
3.1- Mašinos paleidimas ir išjungimas	77
3.1.1- Norėdami užvesti mašiną	77
3.1.2- Variklio sustabdymas	77
3.1.3- Jei variklį sustabdė Stop Emission System	77
3.2- Mašinos paleidimas ir išjungimas - Benzininiai / dujiniai varikliai	78
3.3- Važiavimo ir vairavimo valdikliai	79
3.4- Judesių valdikliai	80
3.5- Kiti valdikliai	81
3.5.1- Stop Emission System	81
3.5.2- Activ' Lighting System	81
4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros	82
4.1- Sumažėjus galiai	82
4.2- Operatoriaus ar platformos gelbėjimas	83
4.2.1- Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas	83
4.2.1- valdymo nuo žemės pulte	83
4.3- Nėra galios	84



5 - Vežimas	85
5.1- Transportavimo būdai	85
5.2- Mašinos tvirtinimas transportavimui - HA16RTJ - HA16RTJO - HA16RTJ PRO - HA46RTJO - HA46RTJ PRO	86
5.3- Iškvėrimas	87
5.4- Vilkimas	88
5.4.1- Vairavimo sistemos atjungimas	88
5.4.2- Sankabos prijungimas	88
5.5- Laikymas	89
5.6- Kėlimo operacija	90
6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos	91
6.1- Varklio alyva	91
6.2- Hidraulinė alyva	92

E

BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS

1 - Mašinos matmenys	94
2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai	96
3 - Garsas ir vibracija	96
4 - Ratai ir padangos	97
4.1- Techninės charakteristikos	97
4.2- Apžiūra ir priežiūra	97
5 - Papildoma įranga	99
5.1- Vidinis generatorius	99
5.1.1- Aprašymas	99
5.1.2- Charakteristikos	99
5.1.3- Atsargumo priemonės	99
5.1.4- Patikrinimas prieš pradėdant darbą	100
5.1.5- Naudojimas	100
5.2- „Langų meistro“ komplektas	101
5.2.1- Aprašymas	101
5.2.2- Charakteristikos	101
5.2.3- Saugos nurodymai	101
5.2.4- Patikrinimas prieš pradėdant darbą	101
5.2.5- Naudojimas	102
5.2.6- Montavimas / Išmontavimas	103
5.2.7- Specifiniai lipdukai	104
5.3- Vamzdžių laikikliai	105
5.3.1- Aprašymas	105
5.3.2- Charakteristikos	105
5.3.3- Saugos nurodymai	105
5.3.4- Patikrinimas prieš pradėdant darbą	106
5.3.5- Naudojimas	106
5.3.6- Montavimas - Išmontavimas	107
5.3.7- Specifiniai lipdukai, papildomi	108
5.4- Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (Jei ši funkcija yra)	109
5.4.1- Aprašymas	109
5.4.2- Charakteristikos	109
5.4.3- Saugos nurodymai	110
5.4.4- Patikrinimas prieš pradėdant darbą	111
5.4.5- Naudojimas	111
5.4.6- Specifiniai lipdukai	112
5.5- Swing gate	113
5.5.1- Aprašymas	113
5.5.2- Charakteristikos	113
5.5.3- Saugos nurodymai	113
5.5.4- Paruošimo darbui instrukcijos	113

TURINYS



F**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

1 - Bendroji dalis	115
2 - Techninės priežiūros grafikas	116
3 - Patikrinimo programa	117
3.1- Bendroji programa / rekomendacijos	117
3.2- Kasdienis patikrinimas	117
3.3- Periodinė apžiūra	118
3.4- Nuodugni apžiūra	118
3.5- Generalinė apžiūra	119
4 - Taisyms ir reguliavimas	120

G**KITA INFORMACIJA**

1 - Garantinės sąlygos	121
2 - Padalinių kontaktiniai duomenys	121
2.1- Perspėjimas Kalifornijoje	122

H**APŽIŪRŲ REGISTRAS**

1 - Apžiūrų registras	125
------------------------------------	------------



A- Įvadas

Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle. Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Siekiant užtikrinti tinkamą ir saugų naudojimą, kilnojamąją platformą gali naudoti ir prižiūrėti tik apmokyti darbuotojai.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Įrangą naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatyti paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



Kalba ir originalus variantas :

Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.

Ši naudojimo instrukcija neturi būti naudojama vietoje būtinų ir privalomų apmokymų, reikalingų visiems šio įrenginio naudotojams. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

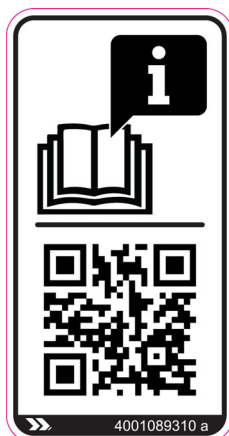
Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Linkime saugaus darbo su HAULOTTE® !

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :

<https://www.e-technical-information.com>

arba nuskaitytę šį QR kodą :



A - Įvadas

1 - Operatoriaus atsakomybė

1.1 - SAVININKO ATSAKOMYBĖ

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikytis su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Pakeisti trūkštamus ar nusidėvėjusius lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

1.2 - DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ

Darbdavys (ar įstaigos vadovas) privalo :

- Apmokyti ir stebėti apmokymus, skirtus įrenginio naudotojams.
- Įgalinti apmokytą asmenį naudoti mašiną.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.
- Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :
 - paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
 - kuriems gali pasireikšti priepuoliai, traukuliai, galvos svaigimas ir t. t.

1.3 - INSTRUKTORIAUS ATSAKOMYBĖ

- Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas.
- Į apmokymus turi būti įtraukti visi šioje naudojimo instrukcijoje pateikti nurodymai.
- Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.

A - Įvadas

1.4 - OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖ

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Informuoti savininką (ar nuomotoją) apie visus mašinos veikimo sutrikimus.

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikiams.



Naudotojas (operatorius, keleivis, prižiūrėtojas, vežėjas ir kt.) turi būti susipažinęs su avarinėmis komandomis ir mašinos veikimu avarinės situacijos metu.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

A

B

C

D

E

F

G

H


I

A- Įvadas

2 - Saugumas

2.1 - SAUGOS TAISYKLĖS


2.1.1 - Netinkamas naudojimas

- Nenaudokite mašinos kitiems tikslams, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - Nenaudokite mašinos kaip krano, krovinių keltuvo ar lifto.
- 
- Nenaudokite platformos kaip kėlimo įrangos (krano), kai krovinys kabo už platformos ribų.
 - Netvirtinkite prie strėlės ar platformos papildomų stacionarių ar kilnojamų konstrukcijų.
 - Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
 - Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Niekuomet nelipkite ant mašinos dangčių.
 - Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
 - Nekeiskite gamykloje sumontuotų ratų į skirtingų techninių savybių ratus
 - Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
 - Neatjunkite saugos prietaisų.
 - Nenaudokite mašinos, jei ant jos nėra lipdukų ar jie yra pažeisti.
 - Nepažeiskite, nekeiskite ir neuždenkite lipdukų ar užrašų ant mašinos.

2.1.2 - Pavojus nukristi

N.B.: APSAUGINIS TURĖKLAS YRA PAGRINDINĖ APSAUGOS PRIEMONĖ SAUGANTI NUO NUKRITIMO NUO MOBILIOS KILNOJAMOSIOS PLATFORMOS (PEMP).

Prieš pradėdami darbą :

- Įsitikinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
 - Įsitikinkite, kad varteliai arba slankusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
 - Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savaime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.
- 
- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
 - Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).

A- Įvadas

Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi (Norėdami įlipti).
- Įlipkite tam numatytoje vietoje veidu į mašiną.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



Ant platformos :

- Jei darbdavys, kompetentinga institucija ar vietos teisės aktai reikalauja asmeninių apsaugos priemonių nuo nukritimo (EPP), rekomenduojame naudoti viso kūno saugos diržo derinį.
- Asmeninės apsaugos priemonės nuo nukritimo turi būti tvirtinamos tik prie platformoje tam tikslui numatytų kritimo sulaikymo tvirtinimo taškų.
- Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Niekada netvirtinkite saugos diržų prie objekto ar struktūros, esančios už darbinės platformos (korpuso) ribų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Įvadas

2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus

Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį. Patikrinkite pagrindo (žemės) keliamąją galią.
- Atidžiai važiuokite atbuline eiga ant platformų, šaligatvių ir t.t.. Patikrinkite važiavimo kryptį raudonos ar žalios rodyklės pagalba, esančios ant važiuoklės ir platformos valdymo pulte.
- Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
- Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
- Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
- Krovinius paskirstykite vienodai darbinės platformos centre.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis yra didesnis už leistiną. Norėdami sužinoti leistino vėjo greitį, žr. darbinės platformos (korpuso) ekraną.
- Niekuomet nemėginkite padidinti vėlyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Dėl šio nurodymo nesilaikymo kyla pavojus, kad mašina praras stabilumą ir nukris.
- Nekelkite platformos ir neperkelkite mašinos su pakelta platforma ant šlaito, kurio nuolydis didesnis nei mašinos leistina riba.
- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nenaudokite mašinos su ant turėklų ar strėlės pakabintais daiktais.
- Niekuomet neišstumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
- Nenaudokite mašinos kokiai nors konstrukcijai paremti.
- Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.



A- Įvadas

Važiavimas mašina šlaitu



Nevažiukite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžia mašina Skyrius B 4.1 - Techninės specifikacijos.

VĖJAS: darbuotojų kilnojimo platforma gali būti naudojama esant didžiausiam vėjo greičiui, nurodytam šioje naudojimo instrukcijoje. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokitės toliau pateikta Beauforto skale, įtaisų, įspėjančiu apie maksimalų vėjo greitį ar anemometru.

N.B.:VĖJO STIPRUMĄ MATUOJANTI BEAUFORT SKALĖ PRIPAŽINTA VISAME PASAULYJE IR YRA NAUDOJAMA TEIKIANT PRANEŠIMUS APIE ORO SĄLYGAS. 10 M (32 FT 9 IN) VĖJO GREITIS VIRŠ PLOKŠČIOS, LYGIOS ŽEMĖS YRA SIEJAMAS SU KIEKVIENU LAIPSIU.

Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidzlės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bangelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Įvadas

2.1.4 - Elektros smūgio pavojus



Mirties ir rimtų traumų pavojus

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visas keliamosios platformos dalis, joje esančius asmenis, priedus ir įrankius laikykite saugiu atstumu nuo elektros linijų, kad išvengtumėte netyčinio susilietimo su elektros linija.

Naudokitės vietos saugius atstumus reglamentuojančiais teisės aktais. Jei tokių nėra, laikykitės toliau lentelėje pateiktų saugių atstumų :

Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, snigant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.
- Kai akumulatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Naudodami kintamosios srovės elektros šaltinį užtikrinkite, kad jis apsaugotas saugikliu ir saugiklių kirtiklių bloku.

Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.



A- Įvadas

2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

- Kai dirbate su akumuliatoriais ar kitais energijos šaltiniais, visuomet dėvėkite apsauginius drabužius ir akinius.

N.B.:RŪGŠTIS NEUTRALIZUOJAMA SODOS HIDROKARBONATU IR VANDENIU.

- Neužveskite variklio, jei užuodžiate suskystintų dujų (LPG), benzino, dyzelino ar kitų sproglių medžiagų kvapą.



Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogioje ar degioje aplinkoje.

- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumuliatoriaus gnybtų.
- Nenaudokite akumuliatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- Nepildykite degalų bako veikiant varikliui ir/ar esant šalia atviros liepsnos.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Įvadas

2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus



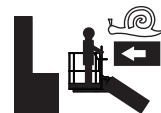
Prieš naudodami mašiną, apribokite mašinos darbo ir judėjimo zoną, naudodami žymėjimą, tinkamą atliekamai užduočiai ir darbo aplinkai.

Ant platformos :

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.



- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykites turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje. Žiūrėkite, kad laikydamiesi turėklų neprispaustumėte rankų.
- Norint pastatyti mašiną greta pastato / konstrukcijos, rekomenduojame geriau priartėti strėle ir (arba) petimi, nei privažiuoti mašina labai arti konstrukcijos.



- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikščiėtų po pakelta strėle / platforma.
- Prieš sukdami bokštelį, patikrinkite strėlės padėtį ir jos išsikišimą.
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.
- Kai važiuojate ar sukate mašiną, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
 - Jei bokštelis pasuktas 180°, platforma yra atsukta į užpakalinę mašinos dalį.
 - Patikrinkite važiavimo kryptį, sekdami raudonas ar baltas rodykles ant važiuoklės ir aukšto valdymo skydelio.
 - Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <-> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti grąžinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.

A- Įvadas

- Asmeninės apsaugos priemonės (EPI) :
 - Operatoriai privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones ir laikytis galiojančių vietos taisyklių.
 - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
 - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausti / būti prispaustam padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.

2.1.7 - Nevalingų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų (jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

A- Įvadas

3 - Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitikimu standartams ar bendrąja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

HAULOTTE Group EUROPOS Gminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gminių saugos departamentas
Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefonas : +65 6546 0123	Telefonas : +1 757 689 2146
El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com	El. paštas : productysafety.apac@haulotte.com	El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



A - Įvadas

5 - Suderinamumas

5.1 - GAMINIŲ PAKEITIMAS

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet kokio pakeitimo mašinoje prašymas turi būti pateiktas raštu (forma) ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



Neparduokite (ir neperleiskite) mašinos, neatlikę visų saugumo operacijų.

A- Įvadas

5.2 - GAMINIŲ SPECIFIKACIJOS

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

5.3 - SAVININKO PASIKEITIMAS

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com




A - Įvadas

5.4 - ATITIKTIES DEKLARACIJA




Atitikties deklaracija CE skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Europos bendrijoje (CE).

Atitikties deklaracija - Šiluminės platformos



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file):</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine <i>(Serial number of the machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
---	---

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment if machine equipped)</i>	
Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i>	2000/14/EC
Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i>	Annex III-B
Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i>	101 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Maximum sound level)</i>	99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>


haulotte.com

A- Ipvadas




Atitikties deklaracija UK skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Jungtinėje Karalystėje (UK).

Atitikties deklaracija - Šiluminės platformos



UKCA DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

<p>HAULOTTE GROUP</p> <p>France</p>	<p>Nathalie Reynolds General Manager UK and Ireland Haulotte UK Ltd</p> <p>Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW ENGLAND</p>
--	--

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type	<i>Model Type of the concerned machine</i>
Commercial name	<i>Commercial name of the concerned machine</i>
Serial number	<i>Serial number of the machine</i>
Approved body	
Certificate number	
Rated Capacity	<i>Rated capacity of the concerned machine</i>

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards	BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017
Noise emission in the environment for use outdoors	2001
Measurement method	
LWA, Guaranteed sound level	
LWA, Maximum sound level	

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director	Date and place
--------------------------------------	----------------

haulotte.com

B - Susipažinimas

1 - Bendrosios saugos nuostatos

1.1 - ĮRENGINIO PASKIRTIS

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar prišiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
 - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
 - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykitės saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

N.B.:MAŠINĄ NAUDOKITE TIK „NORMALIOMIS“ ORO SĄLYGOMIS. JEI REIKIA DIRBTI ORO SĄLYGOMIS, GALINČIOMIS PAKENKTI ĮRANGAI (DRĖGMĖ, REKOMENDUOJAMASIAS RIBAS VIRŠIJANTI TEMPERATŪRA, DRUSKINGUMAS, KOROZIŠKUMAS, ATMOSFEROS SLĖGIS), PRAŠOME KREIPTIS Į HAULOTTE SERVICES®. SUMAŽINKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALUS.

N.B.:AGRESYVIOJE APLINKOJE (DIDELIO DRUSKINGUMO ATMOSFERA: JŪRA NETOLIESE, PRAMONINĖ ATMOSFERA, Į KURIĄ IŠSISKIRIA CHLORIDAS IR/ARBA KURIOS DRĖGNUMAS > 70%) MES REKOMENDUOJAME VISĄ MAŠINĄ PADENGTI ALYVA SU TIRPIKLIAMS.

N.B.:KAI MAŠINA YRA NENAUDOJAMA, REIKIA PASIRŪPINTI, KAD MAŠINOS STRĖLĖ BŪTŲ VISIŠKAI ĮTRAUKTA IR NULEISTA. ĮSITIKINKITE, KAD MAŠINA YRA UŽRAKINTA SAUGIOJE VIETOJE, O UŽVEDIMO RAKTAS YRA IŠIMTAS, KAD BE LEIDIMO MAŠINA NEBŪTŲ GALIMA PASINAUDOTI.

B- Susipažinimas

1.2 - LIPDUKŲ INFORMACIJA

Ant mašinos esantys lipdukai skirti informuoti naudotoją apie naudojimo taisykles ir įspėti apie keliamosios platformos būdingą keliamą pavojų.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai neturi būti pažeisti, priešingu atveju, juos būtina pakeisti.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Standartai CE, UKCA et AS



Standartai ANSI ir CSA










Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Įspėjamasis signalas
4	Įspėjimo tekstas

B - Susipažinimas








1.3 - SIMBOLIAI IR SPALVOS

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisieki su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

1.4 - SUNKUMO LYGIS

Spalva	Antraštė	Reikšmė
		Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
		Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
		Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

B- Susipažinimas

1.5 - SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI IR APRAŠYMAI

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemonės ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Prispaudimo ir prislėgimo pavojus		Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
			Rankos prispaudimo pavojus		Suspaudimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Nudegimo pavojus
	Elektros smūgio pavojus		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumulatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg stataus šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumulatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Draudžiama naudoti aukšto slėgio plovimo įrenginius		Įsitinkinkite, kad slankiusis skersinis yra nuleistas		
	Atvira liepsna draudžiama		Laikytės instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirto tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		

B - Susipažinimas

2 - Modelių aprašymai

Modeliai	Nustatymai						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HA16RTJ	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA16RTJO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA16RTJ PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA46RTJO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HA46RTJ PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Paiškinimai

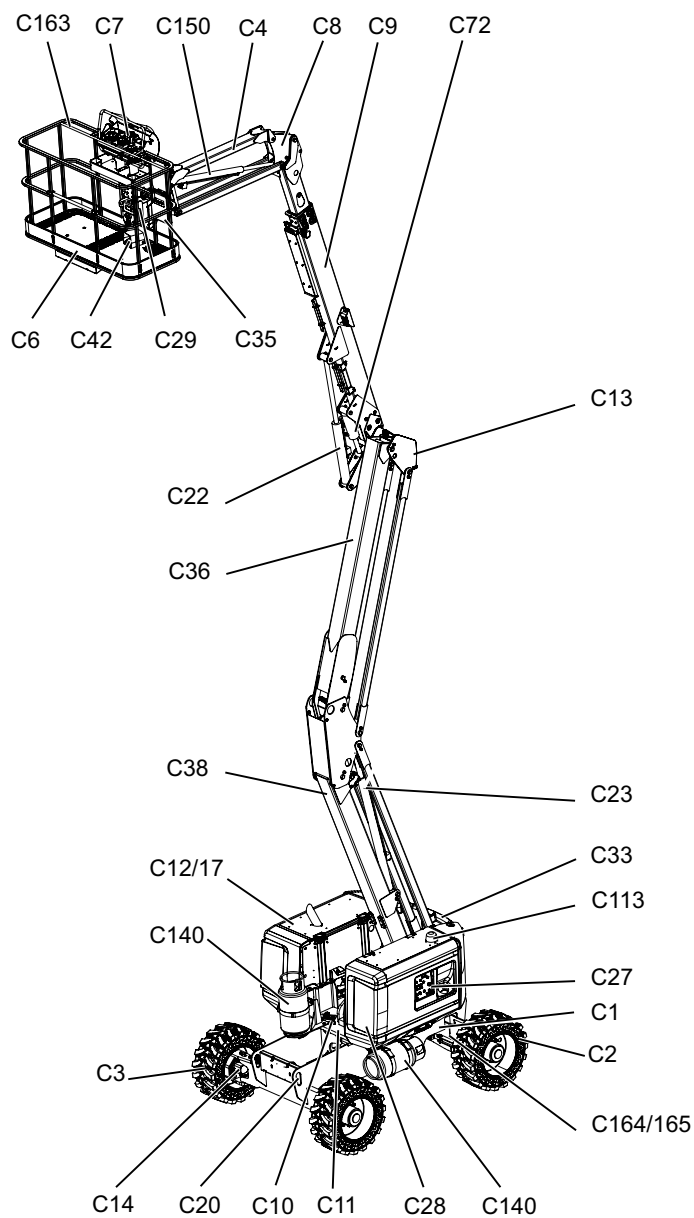
✓	Galima
✗	Nėra

B - Susipažinimas

3 - Pagrindinės sudedamosios dalys

3.1 - APRAŠYMAS

HA16RTJ - HA16RTJ O - HA16RTJ PRO - HA46RTJ O - HA46RTJ PRO



B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C23	Peties kėlimo cilindras
C2	Priekinis varantysis ir vairuojamasis ratas	C27	Valdymo nuo žemės pultas + Universali jungtis
C3	Galinis varomasis ratas (ir vairuojamasis, kai 4WS)	C28	Pasvirimo kampo jutiklis
C4	Švytuoklė	C29	Platformos sukimo cilindras
C6	Platforma	C33	Atsvaras
C7	Platformos valdymo pultas	C35	Dokumentų laikiklis
C8	Balansavimo gaviklio cilindras	C36	Viršutinis petys
C9	Strėlė	C38	Apatinis petys
C10	Sukamosios platformos pavara	C42	Aktyvavimo pedalas
C11	Sukamosios platformos mazgas	C72	Kompensaciją atliekantis cilindras
C12	Dešinysis dangtis	C113	Švyturėliai
C13	Peties /strėlės jungiamoji dalis	C140	Dujų balionėliai - (Tik normai ANSI / CSA)
C14	Hidraulinis variklis ir reduktorius	C150	Švytuoklės pakėlimo cilindras
C17	Kairysis skyrius (variklis, siurblys ir užvedimo akumulatorius)	C163	Turėklas
C20	Pririšimo (ir (arba) kėlimo kilpos) taškai	C164	Priekinė vairuojamoji ašis
C22	Iškyšos kėlimo cilindras	C165	Priekinė varomoji ir paslanki ašis (Tik HA16RTJO / HA16RTJPRO / HA46RTJO / HA46RTJPRO)

Universali jungtis



B - Susipažinimas

3.2 - VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTAS





3.2.1 - Brėžinys - Ekranas LCD vienspalvis

Bendras vaizdas










B - Susipažinimas




Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
1	SA720U	Platformos išlyginimo valdymo mygtukai	Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos priekio
	SA720D		Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos užpakalio
2	SA620U	Švytuoklės jungiklis ¹	Paspaudus  : Švytuoklės kėlimas
	SA620D		Paspaudus  : Švytuoklės nuleidimas
3	SA530O	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Paspaudus  : Iškyšos išleidimas
	SA530I		Paspaudus  : Iškyšos sustūmimas
4	SA520U	Strėlės pakėlimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlė pakeliama
	SA520D		Paspaudus  : Strėlės nuleidimas
5	SA420U	Peties kėlimo jungiklis	Paspaudus  : Peties pakėlimas
	SA420D		Paspaudus  : Peties nuleidimas
6	SB800	Aktyvavimo valdiklis / Pagalbinio generatoriaus valdiklis	Paspaudus  : <ul style="list-style-type: none"> • Komandų patvirtinimas, jei veikia variklis • Automatinis pagalbinio generatoriaus paleidimas, jei variklis neveikia
7	SA250L	Sukamosios platformos valdiklis	Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę
	SA250R		Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
8	SA750L	Platformos sukimo valdiklis	Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
	SA750R		Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę
9	SB801	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės Nuspaustas (įjungtas) : Išjungimas
10	HL905	Valdymo nuo žemės pulto pasirinkimo indikatorius	Įsižiebusi LED lemputė – valdymo nuo žemės pulto piktograma

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
11	SA801	Rankinio valdymo perėmimo („Overriding“) jungiklis	Paspaudus  : Esant perkrovai leidžia atlikti judesius iš valdymo nuo žemės pulto (Naudokite tik skubiu atveju)
12	SB807	Garsinio signalo jungiklis	Paspaudus  : Garso signalo įjungimas
13	HL906	Platformos valdymo pulto pasirinkimo indikatorius	Įsižiebusi LED lemputė – Platformos valdymo pulto piktograma
14	SA903	Signalinių žibintų jungiklis	Paspaudus  : Švyturėlio įjungimas / išjungimas
15	HL909	Perkrovos indikatorius / Gedimas	 <ul style="list-style-type: none"> • Įsižiebia įjungus mašiną, kartu su piktograma (19) • ekrane parodomas esamas ar aptiktas gedimas • Arba jei ekrane parodoma hidraulinės alyvos temperatūros piktograma • Arba jei ekrane parodoma variklio alyvos slėgio piktograma • Arba jei ekrane parodoma sustojusio variklio piktograma • Arba jei ekrane įsijungusi mašinos perkrovos būklė
16	SA303	Variklio užvedimo rinkiklis	Paspaudus  : Variklio paleidimas / sustabdymas
17	SA300	Dujų tiekimas ²	Paspaudus  : Pasirenkamas dujų tiekimas
18	SA305	Benzino ar dyzelino tiekimas ³	Paspaudus  : Pasirenkamas benzino tiekimas
19	HL908	Variklio įspėjamasis indikatorius / Variklio pašildymas	 <ul style="list-style-type: none"> • Įsižiebia įjungus mašiną, kartu su piktograma (15) • Ekrane parodoma variklio įspėjamojo indikatoriaus piktograma • Arba jei ekrane įsijungusi mašinos pasvirimo būklė • arba jei variklis yra šildomas
20	SA600F	Sustabdyta DPF regeneracija ⁴	Paspaudus  : Regeneracija atšaukiama
21	SA600D	Reikia atlikti DPF regeneraciją ⁵	Paspaudus  : Regeneracija pradeda

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
22	SA900	Valdymo pulto aktyvacijos rakto jungiklis	 : Išjungimas
			 : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas
			 : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės

1. Mašinoms su įranga
2. Mašinoms su įranga
3. Mašinoms su įranga
4. Mašinoms su įranga
5. Mašinoms su įranga

B- Susipažinimas



3.2.2 - Ekranas (LED 1 - 10) - Ekranas LCD vienspalvis

Žiūriklis










Žymėjimas	Simbolis	Reikšmė
LED 1		<p>„Overriding“ sistema :</p> <ul style="list-style-type: none"> Užsidega, jei sistemos valdiklis Overriding (11) yra aktyvus
LED 2		<p>Gedimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> Greitai mirksi aktyvaus gedimo (esamo gedimo) atveju Greitai mirksi, jei įspėjamasis signalas yra aktyvus (Nuo A03 iki A07) Mirksi, jei aptarnavimo skaitiklis perkrautas
LED 3		<p>Siekio apribojimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> Nenaudojama
LED 4		<p>Perkrova</p> <ul style="list-style-type: none"> Mirksėjimas : Svėrimo sistemos triktis Mirksi perkrovos atveju
LED 5		<p>Dyzelinio variklio įšildymas :</p> <ul style="list-style-type: none"> Šviečia kol šildoma variklis Užgęsta, kai variklis užvedamas ar šildomas pakartotinai
LED 6		<p>Variklio įspėjimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mirksinti lemputė : 5 mirktelėjimai įjungus maitinimą, jei aptarnavimo staitiklis rodo mažiau nei 25 valandų Nepertrūkstamai šviečia : Jei aptarnavimo skaitiklis perkrautas
LED 7		<p>Variklio išjungimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> Šviečia esant rimtam variklio gedimui (pvz., varikliui perkaitus, dėl alyvos slėgio, sugedus generatoriui ir pan.) Šviečia esant variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 8 ¹		<p>Sustabdyta DPF regeneracija (DPF : Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras)</p>

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Simbolis	Reikšmė
LED 9 ²		Reikia atlikti DPF regeneraciją : • Nenutrūkstamai šviečia, jei reikia atlikti labai užteršto kietųjų dalelių filtro regeneraciją (DPF : Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras)
LED 10 ³		Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos (HEST) temperatūra (HEST : Aukšta išmetamųjų dujų sistemos temperatūra)



1. Jei variklis yra su suodžių filtru
2. Jei variklis yra su suodžių filtru
3. Jei variklis yra su suodžių filtru

Simbolis	Reikšmė
	Nenutrūkstamai šviečia kol rodomas aptarnavimo skaitiklis
	• Nenutrūkstamai šviečia kai rodomas darbo valandų skaitiklis, o dyzelinis variklis neveikia • Mirksi kai veikia variklis
	Žemas degalų lygis
	Nenutrūkstamai dega kai variklis neveikia, ar kai variklis veikia ir yra generatoriaus gedimas
	Mašinai įjungus elektros maitinimą, 3 s rodomas aptarnavimo skaitiklis, tuomet 3 s rodomas darbo valandų skaitiklis. Tuomet <ol style="list-style-type: none"> 1. Rodomas vienas ar keli gedimai, jie jų yra, parodant juos nuosekliai kas 2 s 2. Rodomas aptarnavimo skaitiklis, jei jis perkrautas 3. Rodomas darbo valandų skaitiklis
	Rodo variklio sūkių skaičių
	• Rodo variklio temperatūrą, jei numatyta tokia galimybė

B - Susipažinimas





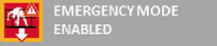


3.2.2.1 - Diagnostiniai gedimų kodai ir įspėjamieji signalai

Diagnostiniai gedimo kodai			
Gedimo kodas F01.xx	Gedimas – variatorius	Gedimo kodas F09.xx	Gedimas – Vidaus degimo variklis
Gedimo kodas F02.xx	Gedimas – Įjungimo jungiklis	Gedimo kodas F10.xx	Gedimas – funkcijos
Gedimo kodas F03.xx	Gedimas – Valdiklių relės	Gedimo kodas F11.xx	Gedimas – Mašinos saugos įranga
Gedimo kodas F04.xx	Gedimas – Elektromagnetinis vožtuvas	Gedimo kodas F12.xx	Gedimas – Pultas ECU
Gedimo kodas F05.xx	Gedimas – Valdymo svirtis	Gedimo kodas F13.xx	Gedimas – jungikliai
Gedimo kodas F06.xx	Gedimas – Svėrimo sistema	Gedimo kodas F14.xx	Gedimas – varantysis siurblys
Gedimo kodas F07.xx	Gedimas – Padėties daviklis arba jutiklis	Gedimo kodas F15.xx	Gedimas – Grandinė CAN
Gedimo kodas F08.xx	Gedimas – Elektros grandinė	Gedimo kodas F16.xx	Gedimas – elektrinis variklis

Įspėjamieji signalai			
A01		Hidraulinės alyvos temperatūra	Piktograma įsižiebia, jei hidraulinės alyvos bako temperatūra yra aukštesnė, nei maksimali leidžiama. Išjunkite ir kurį laiką nenaudokite mašinos, kad alyva atauštų.
A02		Variklio alyvos slėgis	Piktograma įsižiebia, jei varikliui veikiant variklio alyvos slėgis yra aukštesnis už leidžiamą. Nedelsdami išjunkite variklį, kad jo nesugadintumėte.
A03		Pasvirimas	Mašina yra išskleista ir pernelyg pasvirusi. Priklausomai nuo mašinos nustatymų, kėlimo ir ištraukimo funkcijos sulėtėja arba sustoja.
A04		Activ' Shield Bar išjungtas	Antrinė saugos sistema išjungta.

B- Susipažinimas

Išpėjamieji signalai

A05		Suveikė Activ' Shield Bar	 <p>Suveikė antrinė saugos sistema. Operatorius gali būti įstrigęs ant platformos :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti pulto įjungimo jungiklį (22) į valdymo nuo žemės [pulto padėtį ], kad galėtų valdyti mašiną. • Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia. • Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas. • Kad mašina būtų saugiai valdoma valdymo nuo žemės pultu, nuspauskite ir laikykite aktyvavimo valdiklį (6) .
A06		<p>Avarinis režimas aktyvuojamas, kai :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Buvo nuspauštas platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas. • Mašina yra perkrauta. • Yra pasirinktas valdymo nuo žemės pultas. • Įjungtas „Overriding“ mygtukas. 	
A07		„Avarinis“ režimas yra išjungtas / neveikia	
A08		Stop Emission System	<ul style="list-style-type: none"> • Piktograma užsidega, jei mašinoje sistema yra aktyvi

N.B.: JEI KELI IŠPĖJAMIEJI SIGNALAI YRA AKTYVŪS, JIE EKRANE PASIRODO VIENAS PO KITO KAS 3 SEKUNDES. SIGNALAI A05 IR A06 TURI PIRMENYBĘ PRIEŠ KITUS SIGNALUS, TODĖL TOKIU ATVEJU RODOMAS TIK PRIORITETĄ TURINTIS SIGNALAS. SIGNALAS A06 TURI PIRMENYBĘ PRIEŠ SIGNALĄ A05, TODĖL TOKIU ATVEJU RODOMAS TIK SIGNALAS A06.

B - Susipažinimas

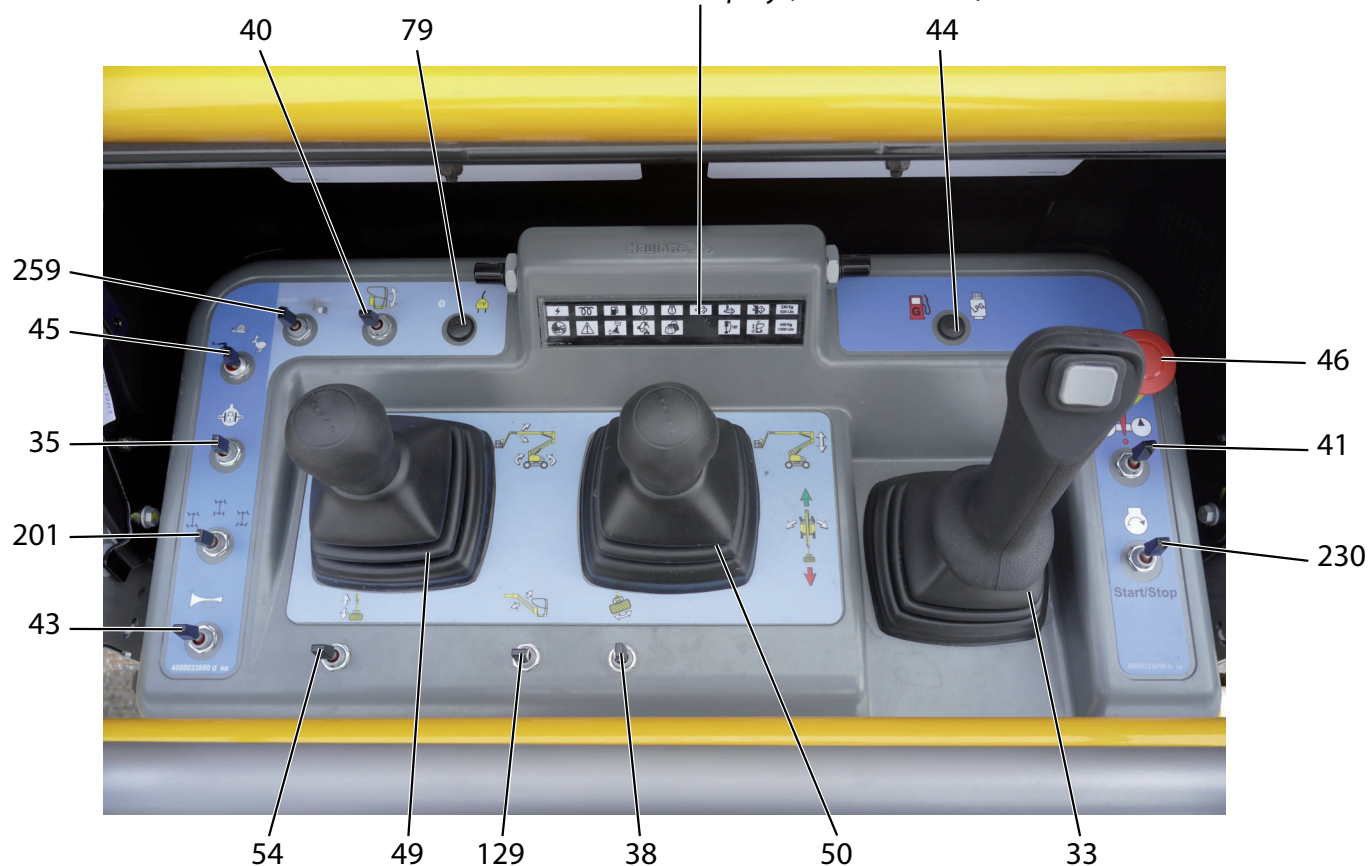
3.3 - PLATFORMOS VALDYMO PULTAS

3.3.1 - Brėžinys

Bendras vaizdas






Affichage pupitre de commandes haut (Led 101 - 117)

Platform control box display (Led's 101 - 117)



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

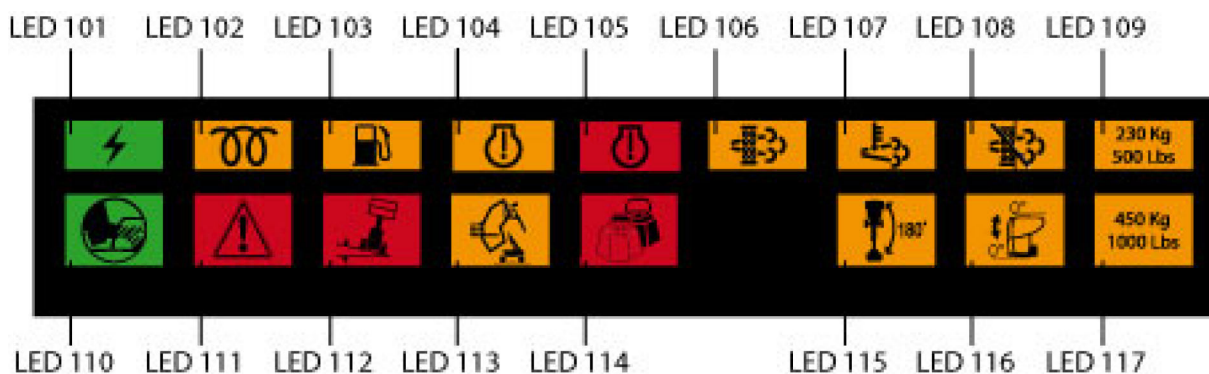
Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
33	SM902	Važiavimo valdymo svirtis	Į priekį : Važiavimas priekine eiga Atgal : Važiavimas atbuline eiga
		Vairavimo svirtis	Paspaudus dešininę : Sukimas į dešinę - Pagal pasirinktą režimą (201) Paspaudus kairinę : Sukimas į kairę - Pagal pasirinktą režimą (201)
35	SA100	Diferencialinio blokavimo jungiklis	Laikomas pastumtas kairėn (Ijungta) : Maksimalus sukimo momentas (ant nelygaus paviršiaus ar nuokalnėje) Atleidžiamas (neaktyvuojamas) : Standartinis sukimo momentas
38	SA751	Platformos sukimo valdikis	Dešininę : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairinę : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
40	SA721	Platformos balanso rinkiklis	Aukštyn : Platformos pakėlimas Žemyn : Platformos nuleidimas
41	SA800	Papildomo maitinimo jungiklis	Spaudžiamas žemyn : Aktyvuojamas pagalbinis generatorius Atleidžiamas : Pagalbinis generatorius neaktyvuojamas
43	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Paspauskite garso signalo parinkiklį, kad įspėtų garso signalu Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas
44	SA304	Degalų pasirinkimo jungiklis ¹	Pastumkite mygtuką dešininę, kad įjungtumėte dujų režimą Pastumkite mygtuką kairinę, kad įjungtumėte benzino režimą
45	SA110	Važiavimo greičio rinkiklis	 Važiavimas dideliu greičiu (dideliems atstumams)
			 Važiavimas vidutiniu greičiu
			 Važiavimas mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam privažiavimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio)
46	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas Nuspaustas : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės (Variklis sustabdytas)
49	SM900	Disko sukimo valdymo svirtis	Dešininę : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairinę : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
		Strėlės kėlimo valdymo svirtis	Į priekį : Strėlės ištraukimas Atgal : Strėlės nuleidimas
50	SM901	Peties kėlimo valdymo svirtis	Į priekį : Peties pakėlimas Atgal : Peties nuleidimas
54	SA531	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Laikomas aukštyn : Strėlės sustūmimas Laikomas žemyn : Strėlės ištraukimas
79	SA906	Generatoriaus valdiklis ²	Kairinę : Generatorius išjungtas Dešininę : Generatorius įjungtas
129	SA621	Švytuoklės kėlimo / nuleidimo jungiklis ³	Laikomas aukštyn : Kėlimas Laikomas žemyn : Nuleidimas
201	SA101	Vairavimo režimo pasirinkimas ⁴	Visų 4 ratų vairavimas Priekinių 2 ratų vairavimas Atbulinis režimas
230	SA303	Variklio paleidimo / sustabdymo jungiklis	Atgal : Variklio paleidimas arba išjungimas (priklauso nuo to, ar variklis veikia, ar sustabdytas)
259	SA907B	Activ' Lighting System pasirinkimo jungiklis	 ON / OFF
			 Automatinis apšvietimas

1. Mašinoms su įranga
2. Mašinoms su įranga
3. Mašinoms su įranga
4. Mašinoms su įranga

B- Susipažinimas


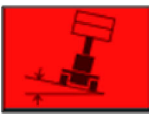





3.3.2 - Ekranas (LED 101 - 117)

Platformos valdymo pulto rodmenys



Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 101	HL900		Mašina įjungta : <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Mašinai tiekama srovė, platformos valdymo pultas neveikia, tačiau valdymo nuo žemė pultas įjungtas. Taip pat mirksi jei nuspaustas avarinio sustabdymo mygtukas • Įsižiebęs : Mašinai tiekama srovė ir platformos valdymo pultas yra įjungtas.
LED 102	HL300		Dyzelinio variklio įšildymas : <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia kol šildoma variklis • Užgessta, kai variklis užvedamas ar šildomas pakartotinai
LED 103	HL307		Žemas degalų lygis
LED 104	HL304		Variklio įspėjimas : <ul style="list-style-type: none"> • Įsižiebia įvykus nedideliame variklio gedimui (pvz., dyzeliniuose degaluose yra vandens, užterštas oro filtras ir pan.) • Įsižiebia ar mirksi įvykus variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 105	HL305		Variklio išjungimas : <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia esant rimtam variklio gedimui (pvz., varikliui perkaitus, dėl alyvos slėgio, sugedus generatoriui ir pan.) • Šviečia esant variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 106	HL301		Nenaudojama
LED 107	HL302		Nenaudojama
LED 108	HL303		Nenaudojama
LED 109 ¹	HL805		Nenaudojama
LED 110	HL807		Aktyvavimo pedalas : <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia, jei įjungtas aktyvavimo pedalas • Sumirksi po 90 s neaktyvumo / Stop Emission System

B- Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 111	HL801		Gedimai : • Greitai mirksi : Jei gedimas aktyvus (esamas gedimas)
LED 112	HL800		Pasvirimo kampo jutiklis : • Įsižiebia sulankstyta ar išlankstyta mašinai pasvirus
LED 113	HL804		Nenaudojama
LED 114	HL802		Perkrova : • Greitai mirksi : Svėrimo sistemos gedimas / perkrova • Šviečia, jei aptikta perkrova
LED 115	HL250		Nenaudojama
LED 116	HL720		Platformos balansavimo ar transportavimo padėties jungiklis +/- 10° : • Nenutrūkstamai šviečia, jei platformos kampas nuo horizontalios padėties siekia +/- 10° ir duota judesių atlikimo komanda
LED 117 ²	HL806		Nenaudojama

1. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją
2. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją

B - Susipažinimas

4 - Eksploatacinės savybės

4.1 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA16RTJ		HA16RTJ O - HA46RTJ O	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Charakteristikos - Matmenys				
Maksimalus darbinis aukštis	16 m	52 ft 6 in	16 m	52 ft 6 in
Maksimalus platformos aukštis	14 m	45 ft 11 in	14 m	45 ft 11 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	8,30 m	27 ft 3 in	8,30 m	27 ft 3 in
Maksimalus siekis virš žemės	7,80 m	25 ft 7 in	7,80 m	25 ft 7 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	5,20 m	17 ft 5 in	5,20 m	17 ft 5 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	7,60 m	24 ft 11 in	7,60 m	24 ft 11 in
Platformos sukimasis	165° (+ 75° / - 90°)			
Darbinis strėlės nuotolis	140° (+60° / -80°)			
Strėlės pasvirimo kampas	75°			
Disko sukimasis	355°			
Bendras svoris - Variklis Kubota	6 055 kg	13,350 lbs	6 235 kg	13,750 lbs
Bendras svoris - Variklis Kubota - Padangų variantas 1025 x 365	6 600 kg	14,550 lbs	6 850 kg	15,100 lbs
Bendras svoris - Variklis Perkins	6 095 kg	13,440 lbs	6 275 kg	13,835 lbs
Bendras svoris - Variklis Perkins - Padangų variantas 1025 x 365	6 640 kg	14,640 lbs	6 890 kg	15,190 lbs
Maksimali platformos apkrova	230 kg	500 lbs	230 kg	500 lbs
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2			
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf		400 N - 90 lbf 670 N - 150 lbf	
Didžiausia nuokalnė - Priekinė eiga	40%			
Didžiausia nuokalnė - Atbulinė eiga	45%			
Šoninis pasvirimas	25%			
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	5°			
Maksimali rato apkrova	3 265 kg	7,200 lbs	3 330 kg (7,340 lbs)	3 020 kg (6,660 lbs)
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas	13,4 kg/cm ²	27 500 lb/ft ²	13,7 kg/cm ² (28,100 lb/ft ²)	12,4 kg/cm ² (25,400 lb/ft ²)
Važiavimo greitis :				
• Greičio ribojimas	• 0,7 km/h	• 0.4 mph	• 0,5 km/h	• 0.3 mph
• Mažas greitis	• 1,3 km/h	• 0.8 mph	• 1,3 km/h	• 0.8 mph
• Vidutinis greitis	• 2,6 km/h	• 1.6 mph	• 2,6 km/h	• 1.6 mph
• Didelis greitis	• 5,2 km/h	• 3.2 mph	• 5,2 km/h	• 3.2 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,2 km/h	3.2 mph	5,2 km/h	3.2 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės				
Naudojimo temperatūra	- 15° C / + 35° C (- 59° F / + 95° F)			
Naudojimo temperatūra	- 30° C / + 50° C (-22° F / + 122° F)			
Tik EAC - Jei mašina turi parinktį	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Laikymo tempertūra	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			

B - Susipažinimas

Mašina	HA16RTJ		HA16RTJ O - HA46RTJ O	
Energijos šaltinis				
Akumuliatoriaus tipas	12 V 110 Ah 920 A			
Akumuliatoriaus srovės stiprumas	920 A			
Akumuliatoriaus įtampa	12 V			
Akumuliatoriaus galia	110 Ah			
Akumuliatoriaus tipas	12 V 110 Ah 950 A			
Akumuliatoriaus srovės stiprumas	950 A			
Akumuliatoriaus įtampa	12 V			
Akumuliatoriaus galia	110 Ah			
Hidraulinio skysčio bako talpa	76 L	21 gal US	76 L	21 gal US
Kuro bako talpa	62 L	16 gal US	62 L	16 gal US
Dujų balionėliai	30lb DOT LP gas cylinder			

B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA16RTJ PRO - HA46RTJ PRO	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	16 m	52 ft 6 in
Maksimalus platformos aukštis	14 m	45 ft 11 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	8,30 m	27 ft 3 in
Maksimalus siekis virš žemės	7,80 m	25 ft 7 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	5,20 m	17 ft 5 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	7,60 m	24 ft 11 in
Platformos sukimasis	165° (+ 75° / - 90°)	
Darbinis strėlės nuotolis	140° (+60°/ -80°)	
Strėlės pasvirimo kampas	75°	
Disko sukimasis	360° Nuolatinis	
Bendras svoris - Variklis Kubota	6 500 kg	14,330 lbs
Bendras svoris - Variklis Kubota - Padangų variantas 1025 x 365	7 050 kg	15,540 lbs
Bendras svoris - Variklis Perkins	6 540 kg	14,420 lbs
Bendras svoris - Variklis Perkins - Padangų variantas 1025 x 365	7 090 kg	15,630 lbs
Maksimali platformos apkrova	230 kg	500 lbs
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	670 N - 150 lbf
Didžiausia nuokalnė - Priekinė eiga	40%	
Didžiausia nuokalnė - Atbulinė eiga	45%	
Šoninis pasvirimas	25%	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	5°	
Maksimali rato apkrova	3 330 kg (7,340 lbs)	3 020 kg (6,660 lbs)
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas	13,7 kg/cm ² (28,100 lb/ft ²)	12,4 kg/cm ² (25,400 lb/ft ²)
Važiavimo greitis :		
• Greičio ribojimas	• 0,5 km/h	• 0.3 mph
• Mažas greitis	• 1,3 km/h	• 0.8 mph
• Vidutinis greitis	• 2,6 km/h	• 1.6 mph
• Didelis greitis	• 5,2 km/h	• 3.2 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,2 km/h	3.2 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės		
Naudojimo temperatūra	- 15° C / + 35° C (- 59° F / + 95° F)	
Naudojimo temperatūra Tik EAC - Jei mašina turi parinktį	- 30° C / + 50° C (-22° F / + 122° F)	
Laikymo tempertūra	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)	
Energijos šaltinis		
Akumuliatoriaus tipas	12 V 100 Ah 830A	
Akumuliatoriaus tipas	12 V 110 Ah 950 A	
Akumuliatoriaus srovės stiprumas	830 A	
Akumuliatoriaus įtampa	12 V	
Akumuliatoriaus galia	100 Ah	
Hidraulinio skysčio bako talpa	76 L	21 gal US
Kuro bako talpa	62L	16 gal US
Dujų balionėliai	30lb DOT LP gas cylinder	

B - Susipažinimas

4.2 - VARIKLIO SAVYBĖS

4.2.1 - Varikliai Kubota

Variklis - Tier III	
Variklio tipas	Kubota V1505 E2B
Variklio galia	26,5 kW - 35.54 hp
CO emisija	1,14 g/kWh
HC + NO emisija	5,065 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,311 g/kWh
Degalų sąnaudos ¹	3 l/h - 0.79 gal/h
Degalų tipas	Dyzelinas

1. Numatomos sąnaudos

Variklis - Tier IV Final / Stage V / China IV	
Variklio tipas	Kubota V1505
Variklio galia	18,5 kW - 24.8 hp
CO emisija	1,4 g/kWh
HC + NO emisija	5,8 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,21 g/kWh
Degalų sąnaudos ¹	2,4 l/h - 0.63 gal/h
Degalų tipas	Dyzelinas


1. Numatomos sąnaudos

Variklis - Kombinuota degalų sistema (benzinas / dujos)	
Variklio tipas	Kubota WG 1605 - GL - E03
Variklio galia	38 kW - 51 hp
CO emisija	5,3 g/kWh
HC + NO emisija	0,3 g/kWh
Degalų sąnaudos ¹	Benzinas : 3,6 l/h - 0.95 gal/h Dujos : 4,3 l/h - 1.13 gal/h
Degalų tipas	Benzinas/dujos

1. Numatomos sąnaudos

Tik Kinijai :

HA16RTJ - HA16RTJ O - HA16RTJ PRO - Variklis Kubota

环保信息标签		4001239740 a
达到 GB20891-2014 第四阶段排放标准		生产日期: <input type="text"/>
环保信息公开编号: <input type="text"/>		
基本信息	型号: <input type="text"/>	名称: 高空作业平台
	商标: 	机械类型: 工程机械
	■机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司	
	■机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司	
	发动机型号: <input type="text"/>	燃料喷射系统形式: 泵喷嘴
	发动机生产厂家名称: 久保田	
环保关键零部件	ECU, 喷油泵, 喷油器, 增压器, EGR, 排气后处理系统	

B - Susipažinimas

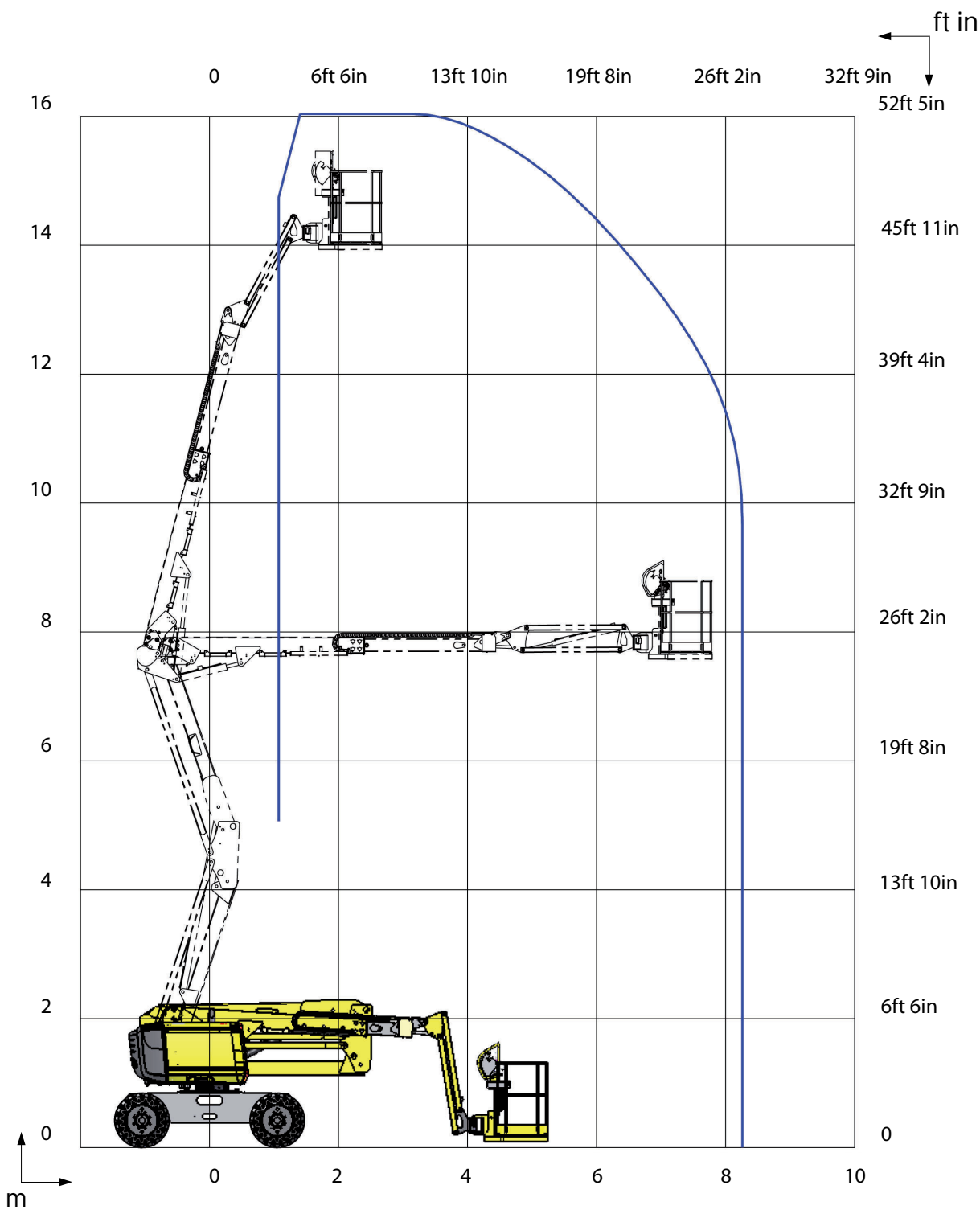
4.2.2 - Varikliai Perkins

Variklis - Tier IV Final / Stage V	
Variklio tipas	PERKINS 403J-17
Variklio galia	18,5 kW - 24.8 hp
CO emisija	1,69 g/kWh
HC + NO emisija	5,81 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,16 g/kWh
Degalų sąnaudos	2,1 l/h - 0.55 gal/h
Degalų tipas	Dyzelinas

B - Susipažinimas

4.3 - DARBO SRITIS

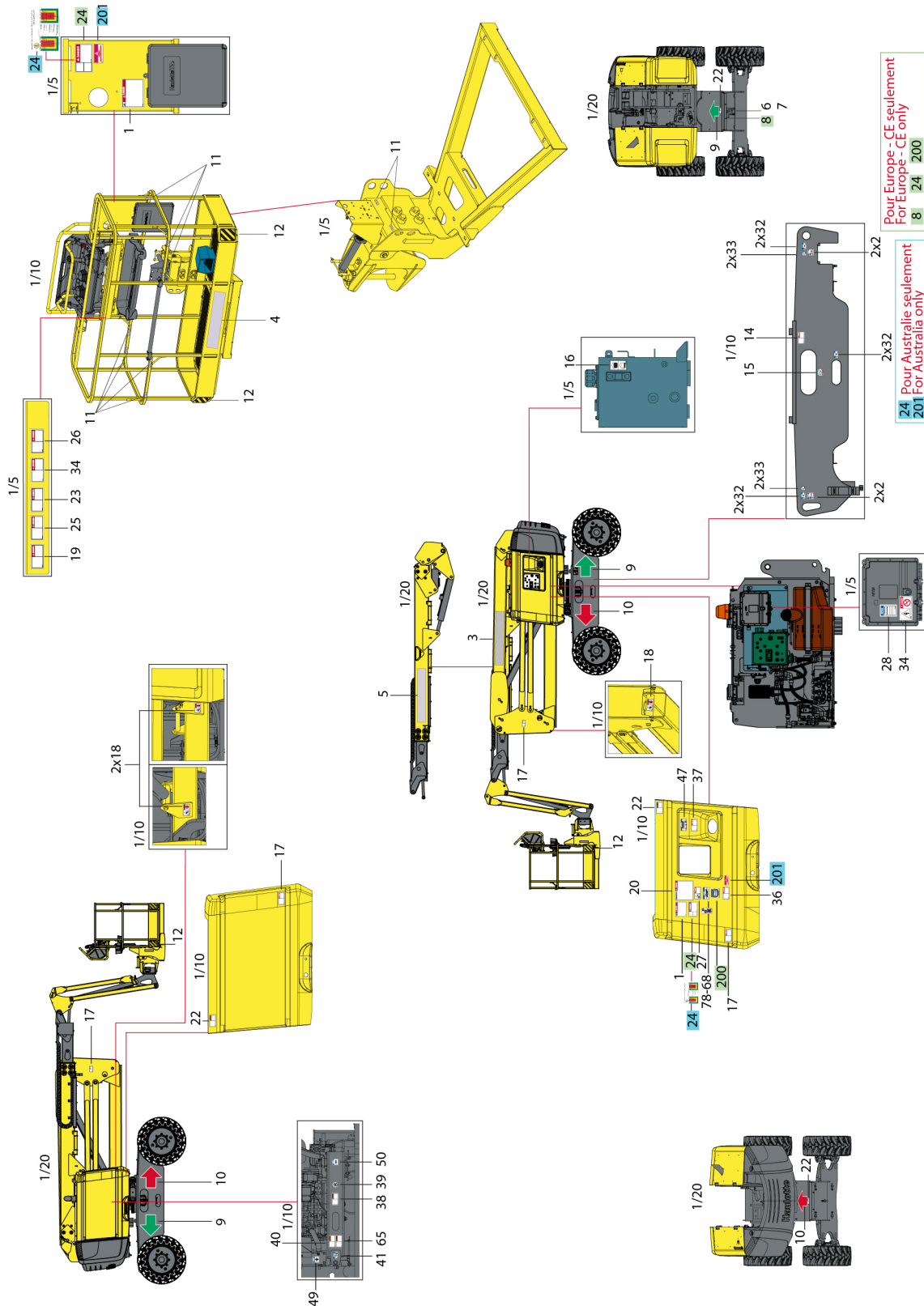
HA16RTJ - HA16RTJ O - HA16RTJ PRO - HA46RTJ O - HA46RTJ PRO



B - Susipažinimas

5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standartai CE, UKCA ir AS



B - Susipažinimas


Standartai CE, UKCA ir AS

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA16RTJ	HA16RTJO	HA16RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001097030		
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 830 x 285	4	4001231050	4001231060	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 1025 x 365	4	4000506600		
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Horizontalus	1	4000138100	4000101940	Tik CE, UKCA : 4000138120 Tik AS : 4000101120
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Horizontalus	1	4000138220	4000138200	4000138240
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Vertikalus	1	4000138090	4000138130	4000138110
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Vertikalus	1	4000138210	4000138190	4000138230
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Šviesios spalvos mašina	1	307P217080		
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Tamsi mašina	1	307P220350		
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Raudonos spalvos mašina	1	307P220360		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Šviesios spalvos mašina	1	307P217230		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Tamsi mašina	1	307P224930		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Raudonos spalvos mašina	1	307P224920		
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	Tik standartams CE ir AS : 4000700160 Tik UKCA standartams : 4001188820		
8	Kita	Garso galia	1	Tik CE, UKCA : 3078148700		
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	3	3078143930		
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	3	3078143940		
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P216290		
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700		
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	4000027080		
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	4000025160		
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060		
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Nestovėti	4	4000024800		
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	3	4000024890		
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	4000025140		

B - Susipažinimas

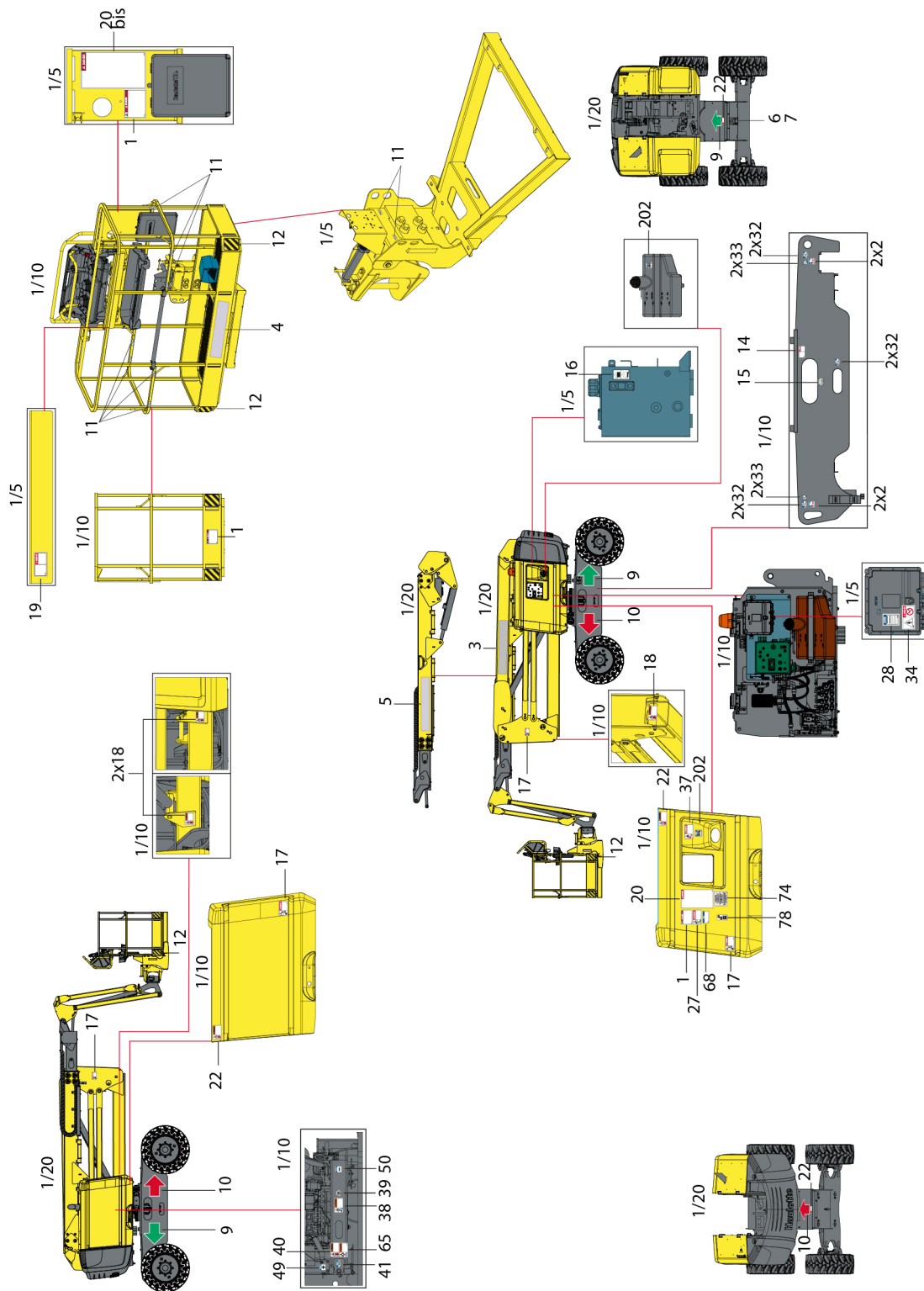
Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA16RTJ	HA16RTJO	HA16RTJ PRO
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Vokiečių k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222730 Anglų k. (Standartai CE, UKCA ir AS) : 307P222740 Kroatų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360810 Danų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222760 Ispanų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222770 Estų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360870 Suomų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222780 Prancūzų k. (Standartai CE ir UKCA) : 3078149030 Olandų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222790 Vengrų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360890 Italų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222800 Japonų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359830 Latvių k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359840 Lietuvių k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359850 Norvegų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359900 Lenkų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359860 Portugalų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222810 Rumunų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359870 Slovakų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359880 Slovėnų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359890 Švedų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222820 Graikų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000561810		
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	4000027090		
23	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	4000024690		
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	Tik CE, UKCA : 4000025070 Tik AS : 4000227500		
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	4000025080		
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Sujungimo masė	1	4000027100		
27	Kita	Nuožulnumo patikra	1	4000027110		
28	Kita	Nesukeisti	1	4000504670		
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	6	4000027310		
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4	4000027330		
34	Raudona	Elektros smūgio pavojus - Vandens čiurkšlė	1	4000025130		
36	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Avarinis nuleidimas	1	4000027460		
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	4000027370		
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000027450		
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1	4000019700		

B- Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA16RTJ	HA16RTJO	HA16RTJ PRO
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas-Užkabinimas	1		4000027430	
41	Mėlyna	Besisukanti atrama	1		3078151730	
47	Mėlyna	Užpildymas kuru-TIER IV	1		307P232480	
49	Mėlyna	Akumulatorius +	1		4000071960	
50	Mėlyna	Akumulatorius -	1		4000071970	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1		4000417540	
78	Kita	QR kodą ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310	
200	Kita	Pagaminta Europoje	1	Tik CE, UKCA : 4000137690		
201	Raudona	Svarbu naudotis apsaugine įranga	1	Tik AS standartams : 3078144520		

B- Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA




B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA46RTJ	HA46RTJO	HA46RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	3	4001097030		
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 830 x 285	4	4001231050	4001231070	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 1025 x 365	4	4000506600		
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Horizontalus	1	4000138160	4000138140	4000138180
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Horizontalus	1	4000138280	4000138260	4000138300
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Vertikalus	1	4000138150	4000138130	4000138170
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Vertikalus	1	4000138270	4000138250	4000138290
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Šviesios spalvos mašina	1	307P217080		
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Tamsi mašina	1	307P220350		
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas-Raudonos spalvos mašina	1	307P220360		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Šviesios spalvos mašina	1	307P217230		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Tamsi mašina	1	307P224740		
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas-Raudonos spalvos mašina	1	307P220360		
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	4000700170		
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	3	3078143930		
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	3	3078143940		
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P216290		
12	Kita	Platformos ženklai	4	4000421700		
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	Anglų k. : 4000024830 Prancūzų k. : 4000068080 Ispanų k. : 4000086510		
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	4000025160		
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060		
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Nestovėti	4	Anglų k. : 4000024640 Prancūzų k. : 4000067680 Ispanų k. : 4000086460		
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškinti rankas	3	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067710 Ispanų k. : 4000086490		
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	4000025140		
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Anglų k. : 4000027580 Prancūzų k. : 4000083200 Ispanų k. : 4000086650		
20bis	Raudona	Naudojimo instrukcijos-Vertikalus	2	Anglų k. : 4000027570 Prancūzų k. : 4000068880 Ispanų k. : 4000086640		

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA46RTJ	HA46RTJO	HA46RTJ PRO
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	Anglų k. : 4000024840 Prancūzų k. : 4000068180 Ispanų k. : 4000086610		
27	Kita	Nuožulnumo patikra	1	Anglų k. : 4000024860 Prancūzų k. : 4000068090 Ispanų k. : 4000086520		
28	Kita	Nesukeisti	1		4000504670	
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	6		4000027310	
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4		4000027330	
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	Anglų k. : 4000025010 Prancūzų k. : 4000068130 Ispanų k. : 4000086560		
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	Anglų k. : 4000025040 Prancūzų k. : 4000068110 Ispanų k. : 4000086540		
39	Kita	Variklio alyva - CJ-4	1		4000019700	
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas-Užkabinimas	1	Anglų k. : 4000025020 Prancūzų k. : 4000068100 Ispanų k. : 4000086530		
41	Geltona	Besisukanti atrama	1		3078151730	
47	Kita	Užpildymas kuru (tik Tier IV)			307P232480	
49	Mėlyna	Akumuliatorius +	1		4000071960	
50	Mėlyna	Akumuliatorius -	1		4000071970	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1		4001026850	
74	Kita	Perspėjimas Kalifornijoje - P65	1		4001026850	
78	Kita	QR kodą ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310	
202	Kita	Tik dyzelinas	2		4000201430	

B- Susipažinimas

A



Notes

▶ B

C

D

E

F

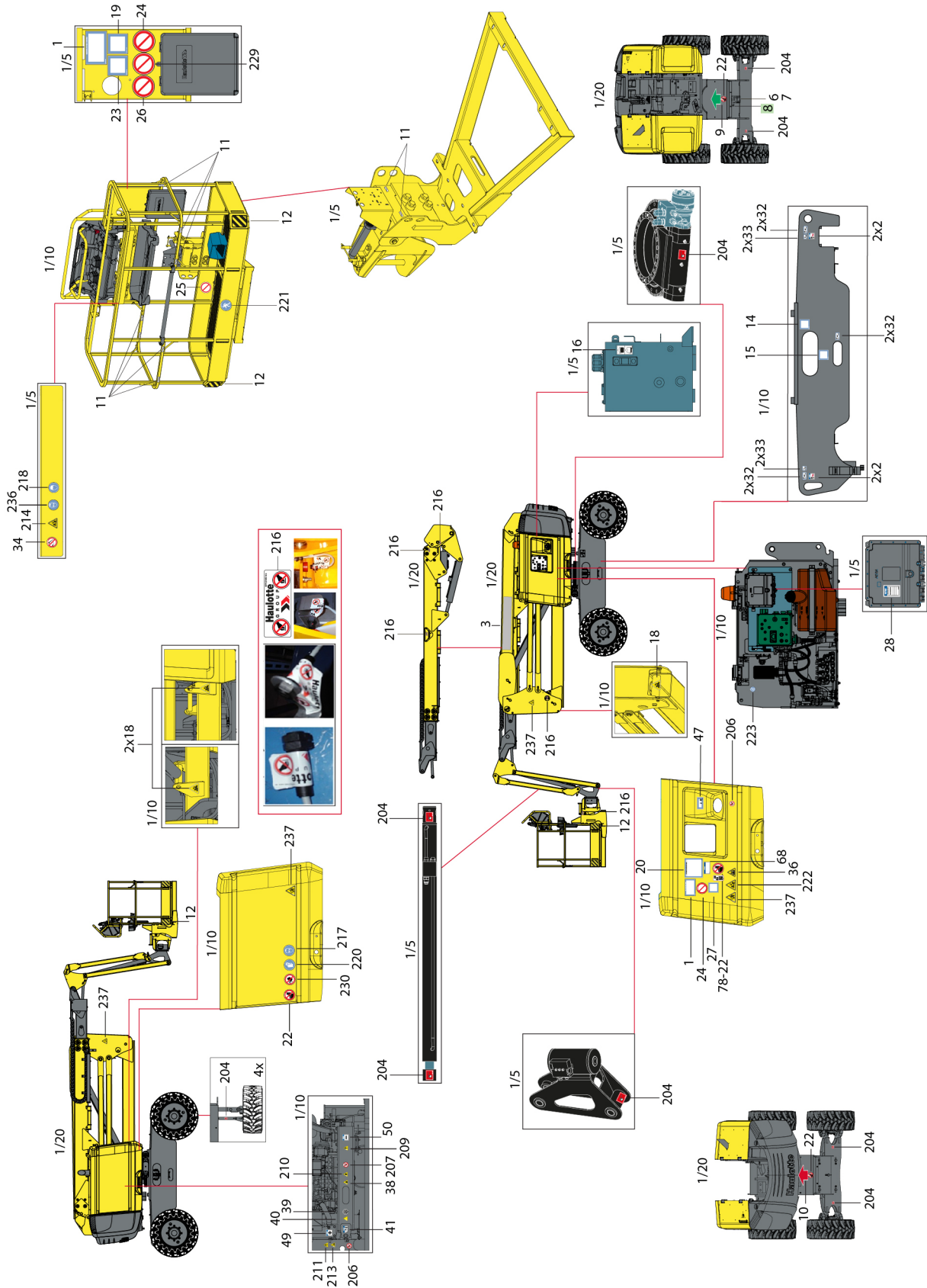
G

H

I

B. Susipažinimas

EAC standartas



B - Susipažinimas

EAC standartas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA16RTJ	HA16RTJO	HA16RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4000270060		
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 830 x 285	4	4001231050	4001231060	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės-Ratas 1025 x 365	4	4000506600		
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Horizontalus	1	4000138100	4000101940	4000101120
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Horizontalus	1	4000138220	4000138200	4000138240
3	Kita	Prekių ženklas-Šviesios spalvos mašina-Vertikalus	1	4000138090	4000138130	4000138110
3	Kita	Prekių ženklas-Tamsi mašina-Vertikalus	1	4000138210	4000138190	4000138230
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	Rusijai : 4000278870 Ukrainai : 307P227830		
8	Kita	Garso galia	1	3078148700		
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	3	3078143930		
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	3	3078143940		
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P226710		
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700		
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	307P227810		
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	307P227020		
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060		
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	3	307P227660		
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	Rusijai : 307P227190 Ukrainai : 307P227840		
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Rusijai : 4000359920 Ukrainai : 4000359910		
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	307P227010		
23	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	307P227040		
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	307P226960		
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	307P226950		
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Sujungimo masė	1	307P226970		
27	Kita	Nuožulnumo patikra	1	Rusijai : 307P227060 Ukrainai : 307P227870		
28	Kita	Nesukeisti	1	4000504670		
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	6	4000135970		
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4	4000135960		
34	Raudona	Elektros smūgio pavojus - Vandens čiuurkšlė	1	307P226780		
36	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Avarinis nuleidimas	1	4000014290		
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000200810		

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA16RTJ	HA16RTJO	HA16RTJ PRO
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas-Užkabinimas	1		307P226940	
41	Geltona	Besisukanti atrama	1		307P215290	
47	Kita	Užpildymas kuru (tik Tier IV)			Rusijai : 4000416640 Ukrainai : 4000416650	
49	Mėlyna	Akumulatorius +	1		4000071960	
50	Mėlyna	Akumulatorius -	1		4000071970	
65	Oranžinė	Dėvėti apsauginius drabužius	1		4000027440	
68	Kita	Transportavimo aukštis	4		4000417540	
78	Kita	QR kodą ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310	
204	Kita	Sutepimo taškas	12		307P219370	
206	Kita	Atvira liepsna draudžiama	2		307P226750	
207	Kita	Draudžiama rūkyti	1		307P226760	
209	Kita	Pavojinga akumulatoriui	1		307P226790	
210	Kita	Gaisro pavojus	1		307P226800	
211	Kita	Pavojinga elektros srovė	1		307P226810	
213	Kita	Korozijos pavojus	1		307P226830	
214	Kita	Pavojus nestabilioje pusėje H41	1		307P226930	
216	Kita	Nepažeisti			Rusijai : • Mašiniai HA16RTJ 307P227450 x 8. • Mašiniai HA16RTJO 307P227451 x 10. • Mašiniai HA16RTJPRO 307P227452 x 10. Ukrainai : • Mašiniai HA16RTJ 307P227453 x 8. • Mašiniai HA16RTJO 307P227454 x 10. • Mašiniai HA16RTJPRO 307P227455 x 10.	
217	Mėlyna	Dėmesio: langas	1		307P227460	
218	Kita	Dėmesio: privaloma dėvėti šalmą	1		307P226680	
220	Mėlyna	Reikia saugoti rankas	1		307P227490	
221	Kita	Privalomas praėjimas	1		307P227510	
222	Geltona	Pavojus nestabilioje pusėje	1		307P227680	
223	Kita	Kištukas 12 V	1		307P227700	
225	Kita	Alyva, esant speigui	1		307P223700	
228	Kita	Garsinis signalas	1		4000014830	
229	Kita	Nevažiukite nuokalnėmis dideliu greičiu	1		307P226990	
230	Kita	Įėjimas draudžiamas	1		307P227560	
236	Kita	Dėmesio: langas	1		307P226670	
237	Geltona	Skersinis kūno gniuždymas	4		307P227670	

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

1 - Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina, galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

2 - Darbo zonos įvertinimas

Prieš naudojimą :

- Nuodugniai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais darbo zonoje esančiais įrenginiais.

Įsitinkite, kad :

- Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
- Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atvejų, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai

3.1 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriui, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.



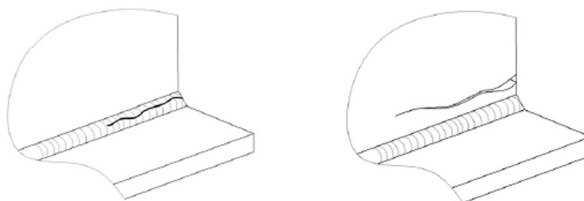
- Niekumet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metus buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustačius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.









Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

Kiekvienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.
















Remkitės toliau pateikta išsamia programa.

	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūra / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris : Darbo valandų skaičius : HAULOTTE Services® sutarties numeris : Operacijos registracijos numeris : Data : Pavardė :	Modelis : Parašas :
--	----------------------------



















C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Išskleidžiamosios ir teleskopinės platformos su vidaus degimo varikliu

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Vidaus degimo varikliai						
Patikrinkite degalų lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite variklio alyvos lygį (Papildykite, jei būtina)						
Neprateka variklio sistema (variklis, žarnelės, radiatoriaus)						
Patikrinkite akumuliatoriaus būklę						
Patikrinkite aušinimo sistemos skysčio lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite LPG sistemos būklę (Jei yra)						
Patikrinkite variklio skyriaus užrakinimo sistemos veikimą						
Sukamoji platforma						
Patikrinkite sukamosios platformos blokavimo sistemos veikimą						
Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar neužsikimšęs hidraulinio slėgio filtras (pakeiskite, jei užsikimšęs)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
Platforma						
Įsitinkite, kad varteliai ar slankusis skersinis suprojektuoti taip, kad automatiškai grįžtų į uždarytą ir užblokuotą padėtį						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Išskleidžiamosios ir teleskopinės platformos su vidaus degimo varikliu

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Bendroji dalis						
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos						
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi						
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulto) atsidarymą ir užrakinimą						
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės						
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrūkčioja						
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinimų ar trūkumų						
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų						
Patikrinkite ar netrūksta varžtų, ar jie neatsisukę						
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys						
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų						
Apsauginiai prietaisai						
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorių veikimą						
Patikrinkite vaizdo ir garso signalizacijos sistemų veikimą						
Patikrinkite pasvirimo sistemos veikimą						
Patikrinkite avarinio nuleidimo sistemos veikimą						
Patikrinkite ašies blokavimo sistemos veikimą						
Patikrinkite apkrovos kontrolės sistemos veikimą (vaizdo signalizacija valdymo pulte)						
Patikrinkite Activ Shield Bar veikimą (Jei yra)						

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4 - Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.


Keliamoji platforma turi du valdymo pultus, kurie suteikia galimybę operatoriui saugiai naudotis mašina. Valdymo nuo žemės pulte yra papildomas įrenginys („Overriding“ sistema), leidžiantis avariniu būdu nuleisti ant platformos esančius žmones.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus.


Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo :  žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 - .

4.1 - AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKŲ OPERACIJOS

Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (10)
4	Paleiskite variklį paspaudę variklio užvedimo jungiklį (16) .
5	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (9) .
6	Patikrinkite, ar variklis sustojo.
7	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
3	Patraukite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46) .
4	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (13)
5	Paleiskite variklį iš platformos naudodami variklio paleidimo / išjungimo jungiklį (230) .
6	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46) .
7	Patikrinkite, ar variklis sustojo.
8	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.2 - VALDYMO PRIETAISŲ AKTYVAVIMAS

Aktyvavimo jungiklis turi būti įjungtas, kad būtų galima atlikti judesius.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

- Svirties mygtukas platformos valdymo pulte (jei tokia įranga yra).
- Pedalas ant platformos grindų (pasirinktinai).
- Aktyvavimo valdiklis valdymo nuo žemės pulte.

4.3 - GEDIMO DETEKTORIUS

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.


Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.


Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

4.3.1 - Indikatorių bandymai

Valdymo nuo žemės pulte


Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar įjungus maitinimą avarinės lempučių (10, 13, 15, 19) mirksi, ir ar ekranas užsidega

Platformos valdymo pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
3	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46), tuomet jį patraukite.
4	Patikrinkite, ar įjungus energijos tiekimą valdymo pulto ekrane mirksi indikatoriai (101 - 117).

4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
3	Įjungus energijos tiekimą, apačioje ir platformoje pasigirsta įspėjamieji garso signalai.

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.4 - AUTOMATINIS VARIKLIO IŠJUNGIMAS

Variklis automatiškai išsijungia esant šioms sąlygoms :

- Mašina buvo neaktyvi 90 s.
- Nebeveikia generatorius.
- Per aukšta variklio temperatūra.
- Per žemas alyvos slėgis.
- Nuspaustas (-i) avarinio sustabdymo mygtukas (-ai).
- Mašinai išjungta srovė.

4.5 - PERKROVOS APTIKIMO SISTEMA

Jei lopšio (ar platformos) apkrova didesnė nei didžiausiai leistina apkrova, 2 valdymo pultuose išjungiami bet kokie judesiai.

Valdymo pulte nuo žemės ir platformos valdymo pulte pasigirdęs įspėjamasis garso signalas įspėja apie tai operatorių.

Norėdami grąžinti mašiną į normalaus naudojimo režimą, nuimkite nuo platformos tiek svorio, kad jos pakrova būtų mažesnė už didžiausią leistiną apkrovą.

Kiekvieną dieną patikrinkite, ar įjungus energijos tiekimą indikatoriai įsiziėbia :

- Patikrinkite, ar aktyvuota perkrovos sistema : Žr. indikatorių (15) ant žemės ir LED (114) platformoje.
- Patikrinkite, ar veikia įspėjamieji garso signalai : Žiūrėkite Įspėjamųjų garso signalų bandymai.

Periodinė šio prietaiso apžiūra privalo būti atliekama remiantis rekomendacija Techninės priežiūros grafikas.

4.6 - CILINDRINĖS AŠYS (JEI YRA)

Kad mašinos pravažumas ant nelygaus pagrindo būtų geresnis, priekinės ašies pakaba nevientisa. Kai žirklinio mechanizmo sijos suskleistos, prikabinimo sija atblokuojama, kad galėtų prisitaikyti prie paviršiaus nelygumų ir mašina būtų stabilesnė. Kai žirklinio mechanizmo sijos išskleistos, saugos įtaisas užblokuoja prikabinimo strypą, kad sumažėtų pavojus apvirsti.

Būtina apžiūrėti pakabą ir įsitikinti, kad nėra nutekėjimo iš pakabos cilindro bei hidraulinių žarnų.

Šį įrangą turi būti periodiškai tikrinama remiantis priežiūros instrukcijos rekomendacijomis.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.7 - PASVIRIMO RIBOJIMO SISTEMA

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

N.B.:PASVIRIMO KAMPO JUTIKLIS NEVEIKIA, KAI MAŠINA YRA SULANKSTYTOJE PADĖTYJE.

Kai išlankstyta mašina stovi ant statesnio, nei didžiausiais leistinas, šlaito, VAŽIAVIMO valdymo svirtys neveikia.

Nutraukiami visi kėlimo judesiai. Galima atlikti tik nuleidimo judesius.

Tokiu atveju visiškai sutraukite strėlę, tada pervaziuokite mašina ant lygaus paviršiaus ir tik tada kelkite strėlę.

Kad vėl būtų galima naudotis VAŽIAVIMO funkcija, atlikite šiuos veiksmus :

Mašina nuokalnėje su pakelta platforma






Žingsnis	Veiksmas
1	Sustumkite strėlę.
2	Nuleiskite petį.
3	Nuleiskite strėlę

Važiavimas įkalnėn ar nuokalnėn, kai mašina sulankstyta

Žingsnis	Veiksmas
1	Nuleiskite strėlę.
2	Pakelkite petį.
3	Sustumkite strėlę.

C- Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Patikrinkite pasvirimo kampo jutiklį

Žingsnis	Veiksmas
1	Atidarykite dešiniojo skyriaus dangtį (vieta nurodyta sudedamųjų dalių schemoje) ir raskite pasvirimo kampo jutiklį (C28).
2	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką (9) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
3	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (22) į padėtį 
4	Paleiskite variklį paspaudę variklio užvedimo jungiklį (16) START / STOP. Norėdami suskleisti mašiną :
5	<ul style="list-style-type: none"> • Laikydami nuspaudę mygtuką  , valdikliu (3) įtraukite strėlę • Laikydami nuspaudę mygtuką  , nuleiskite strėlę strėlės kėlimo valdikliu (4) • Laikydami nuspaudę mygtuką  , peties kėlimo valdikliu (5) nuleiskite petį
6	Laikydami nuspaustą mygtuką  , strėlės kėlimo valdikliu (4) pakelkite strėlę daugiau nei 10 laipsnių virš horizontalios padėties
7	Naudodami strėlės kėlimo valdiklį (10) , pakelkite strėlę daugiau nei 10 laipsnių virš horizontalios padėties.
8	Rankiniu būdu lenkdami pasvirimo kampo jutiklį (C28) , pastumkite jį pirmyn ir palaikykite.
9	Patikrinkite, ar skamba įspėjamasis garso signalas.

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.8 - VAŽIAVIMO GREIČIO RIBOJIMAS

Mašinos jungikliu galima pasirinkti kurį nors iš 3 greičių: mažą, vidutinį ar didelį.

Kai mašina yra suskleista (mašina transportavimo padėtyje, galimi visi važiavimo greičiai. Pasirinktu važiavimo greičiu važiuojama naudojant važiavimo valdymo svirtį (33). Nustatykite švytuoklės padėtį taip, kad vairuodami geriau matytumėte.

Nepriklausomai nuo platformos valdymo pulto važiavimo greičio jungiklio (45) padėties, kai mašina išskleista, važiavimo greitis yra ribojamas.

Kiekvieną dieną patikrinkite ar greitis yra apribotas iki mažiau nei 1 km/h (0.6 mph), kai :

- Strėlė yra iškelta daugiau nei 10° virš horizontalios padėties.
- Strėlė ištraukta daugiau nei 400 mm (16 in).
- Petys pakeltas daugiau nei 2 m (6 ft 7 in) virš horizontalios padėties.

4.9 - BORTO ELEKTRONIKA

Mašinos turi specialų reguliatorių, sukonfigūruotą mašinos funkcionalumui.

Nesukeiskite mašinų skaičiuotuvų, nes gali būti prarasti mašinų parametrai, nustatymai ir šablonai.

D - Naudojimo instrukcijos

1 - Naudojimas

1.1 - ĮVADAS

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.

Prieš naudojimą :




- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstyto ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.

1.2 - APRAŠYMAS

Visose mašinose yra :

- Platformos valdymo pultas.
- Valdymo nuo žemės pultas (Papildomas maitinimas ir nepaisymo sistema).
- Stop Emission System.

1.3 - VALDYMO PULTO NUO ŽEMĖS VEIKIMAS


- Energijos tiekimas mašinai įjungiamas ir išjungiamas valdymo pulto įjungimo jungikliu su raktu (22).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukus įjungimo jungiklį su raktu (22) į pageidaujamą padėtį  .
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti (Išjungta).
 - Norėdami mašinai įjungti energijos tiekimą, valdymo nuo žemės pulte pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (22) į valdymo nuo žemės pulto padėtį .
- Paspaudus kiekviename valdymo pulte esantį (us) avarinio sustabdymo mygtuką (us), išjungiami visi judesiai, įskaitant variklį (jei jis veikė).

N.B.:NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU). NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS PAGRINDINĮ ENERGIJOS TIEKIMĄ, VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU RAKTU 22 NUSTATYKITE Į



PADĖTĮ .

- Aktyvavimo sistema (6) yra ir privalo būti įjungta, kad būtų galima atlikti vieną ar kelis judesius. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (laikomas įjungtas jungiklis (6)), kai jis būna įjungtas ir 8 sekundės nepadaromas joks judesys, jungiklis išjungiamas

D - Naudojimo instrukcijos


- Valdymo nuo žemės pultu galima atlikti tik platformos pakėlimo, nuleidimo ir sukimo judesius.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungiant energijos tiekimą, jungikliai privalo būti neutralioje padėtyje (neįjungtos).
- Aktyvavimo valdiklis / Pagalbinio generatoriaus valdiklis (6) :
 - Kai veikia vidaus degimo variklis, jungiklis veikia tik kaip automatinio sustabdymo jungiklis.
 - Kai vidaus degimo variklis sustabdytas, jungiklis veikia kaip automatinio sustabdymo jungiklis bei avarinio siurblio jungiklis.
- „Overriding“ sistema : Žiūrėkite  Skyrius D 4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.
- Įjungus energijos tiekimą, automatiškai patikrinama jungiklių būklė. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje. Švyturėlio jungiklis (14) netikrinamas.
- Jungikliu (16) įjungiamas ir sustabdomas variklis.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandymas įjungus maitinimą.
 - Perkrova.
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.
 - Hidraulinės alyvos perkaitimas.
 - Judesių garso signalo parinktis.
 - važiavimo garso signalo parinktis.
- Indikatoriai : Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi indikatoriai (10), (13), (15) ir (19)

Mašinoms, varomoms benzinu / dujomis :


- Norėdami pasirinkti degalų tipą, benziniui įjunkite jungiklį (18)  arba dujoms jungiklį (17) 

D - Naudojimo instrukcijos

1.4 - PLATFORMOS VALDYMO PULTO VEIKIMAS

- Platformos valdymo pulto energijos tiekimas įjungtas tik tuomet, jei :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
 - Norėdami mašinai įjungti energijos tiekimą, valdymo nuo žemės pulte pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (22) į platformos valdymo pulto padėtį .
 - Neįjungta „Overriding“ sistema.
- Pagal numatytuosius nustatymus veikainčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesių. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.
- Paspaudus kiekviename valdymo pulte esantį (us) avarinio sustabdymo mygtuką (us), išjungiami visi judesiai, įskaitant variklį (jei jis veikė).

N.B.: NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU). NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMĄ, VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTE PASUKITE VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU


RAKTU (22) PADĖTĮ .

- Mašinoje yra aktyvavimo pedalas (C42), kuris privalo būti išjungtas ir laikomas nuspaustas, kad būtų galima atlikti vieną ar kelis judesius. Jei aktyvavimo pedalas įjungtas laikoma daugiau nei 8 s nepasirinkus judesio, jis automatiškai išjungiamas.
- Atleidus aktyvavimo pedalą, kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Jei aktyvavimo pedalas 0,5 s vėl nuspaudžiamas, judesys tęsiasi. Jei aktyvavimo pedalas pakankamai greitai (+ 0,5 s) vėl nenuspaudžiamas, judesys netęsiasi. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Paspaudus aktyvavimo pedalą (C42) mašina įjungiamas iš naujo, kai variklį sustabdė Stop Emission System po 90 s neveikimo.
- Įjungiant energijos tiekimą, jungikliai ir svirtys privalo būti neutralioje padėtyje.

JAV rinkai skirtoms mašinoms :

- Degalai (benzinas ar dujos) pasirenkami nustačius jungiklį (44) į norimą padėtį.
- Jungiklių būklė išbandoma automatiškai įjungus energijos tiekimą ir tikrinama kiekvieną kartą paleidžiant mašiną. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje.

D - Naudojimo instrukcijos

- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Įjungus mašinos energijos tiekimą.
 - Perkrova.
 - Mašina sulankstytoje padėtyje ant statesnės, nei leidžiama įkalnės/nuokalnės.
- Avarinis siurblys. ( Skyrius D 4.1 - Sugedus varikliui)
- Indikatoriai - Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi visi indikatoriai (LED 101 - 117)




Važiuodami nuolydžiu :

- Važiuodami visuomet laikykite strėlę virš užpakalinės ašies, nukreiptą važiavimo kryptimi.
- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Strėlę visuomet laikykite visiškai įtrauktą ir nuleistą.
- Nevažiuokite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiuokite greitai siauromis ir užgriozdintomis vietomis. Kontroliuokite greitį posūkiuose ar staigiuose posūkiuose.


D - Naudojimo instrukcijos

2 - Valdymo nuo žemės pultas

2.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS - DYZELINIS VARIKLIS

- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtukas (9) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištraukti.
- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (22) į padėtį , kad pasirinktumėte valdymo nuo žemės pultą. Prietaisų skydelio indikatoriai įsižiebia.
- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (16). Variklis užsives. Lemputės užges.
- Leiskite varikliu pašilti.

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :


- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (16). Variklis išsijungs.
- Pasukite pulto įjungimo jungiklį su raktu (22) į padėtį .
- Dabar mašinos energijos maitinimas išjungtas.

N.B.:BŪTINA IŠJUNGTI MAŠINOS MAITINIMĄ, KAD NEIŠSIKRAUTŲ AKUMULIATORIUS.

N.B.:ILGAI NENAUDOJANT, EKRAVAS AUTOMATIŠKAI ĮSIJUNGIA Į BUDĖJIMO REŽIMĄ. NORĖDAMI ĮJUNGTI EKRAVĄ, PASUKITE RAKTELĮ Į PADĖTĮ OFF IR LAIKYKITĖS VARIKLIO PALEIDIMO INSTRUKCIJOS.


D - Naudojimo instrukcijos

2.2 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS - BENZINIAI / DUJINIAI VARIKLIAI

- Atidarykite dujų baliono vožtuvą (C140).
- Valdymo nuo žemės pulte patikrinkite, ar avarinio stabdžio mygtukas (9) neįspaustas.
- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (22) į padėtį , kad pasirinktumėte valdymo nuo žemės pultą.
- Paspauskite propano dujų valdiklį (17) skysto benzino tiekimui.
- Paspauskite starterio parinkiklį (16), kad užvestumėte variklį.
- Leiskite varikliu pašilti.

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :

- Paspauskite starterio parinkiklį (16), kad užgesintumėte variklį.

- Pasukite suaktyvinimo parinkiklio jungiklį (22) į išjungtą padėtį .

- Dabar maitinimo tiekimas išjungtas.
- Uždarykite dujų baliono vožtuvą (C140).

N.B.: ŠI OPERACIJA IŠJUNGIA MAITINIMO TIEKIMĄ MAŠINĄ, JIS BŪTINA, NORINT IŠVENGTI AKUMULIATORIAUS IŠSIKROVIMO.



Jei dujų balionas tuščias, varikis sustoja. Paspauskite jungiklį (18) ir įjunkite benzino tiekimą. Iš naujo paleiskite variklį.

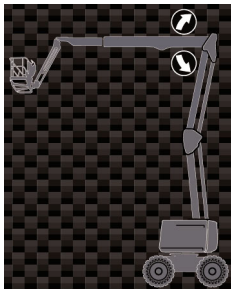


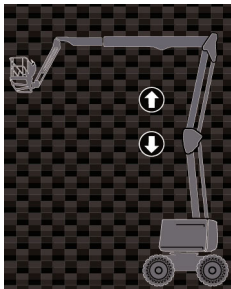


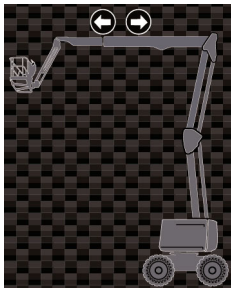


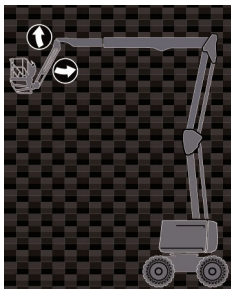


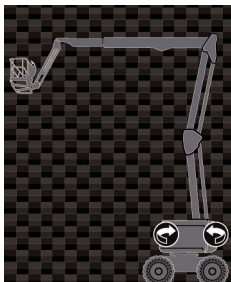


N.B.: ILGAI NENAUDOJANT, EKRANAS AUTOMATIŠKAI ĮSIJUNGIA Į BUDĖJIMO REŽIMĄ. NORĖDAMI ĮJUNGTI EKRANĄ, PASUKITE RAKTELĮ Į PADĖTĮ OFF IR LAIKYKITĖS VARIKLIO PALEIDIMO INSTRUKCIJOS.

D - Naudojimo instrukcijos

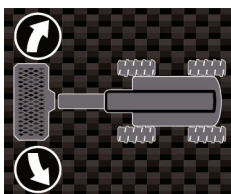


2.3 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

N.B.: ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ (6), VISI VEIKSMAI SUSTABDOMI.


Valdymas nuo žemės pulto valdymas

Valdymas	Veiksmas
Strėlės pakėlimas / nuleidimas 	Paspauskite strėlės pakėlimo valdiklį (4), norėdami pakelti  strėlę.
	Paspauskite strėlės nuleidimo valdiklį (4), norėdami nuleisti  strėlę.
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas 	Pastumkite peties kėlimo valdiklį (5) aukštyn  , kad pakeltumėte petį
	Pastumkite peties kėlimo valdiklį (5) žemyn  , kad nuleistumėte petį
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas 	Paspauskite strėlės ištraukimo valdiklį (3), norėdami ištraukti  strėlę.
	Paspauskite strėlės įtraukimo valdiklį (3), norėdami įtraukti  strėlę.
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas (Jei naudojamas) 	Paspauskite švytuoklės pakėlimo valdiklį (2), norėdami pakelti  švytuoklę.
	Paspauskite švytuoklės nuleidimo valdiklį (2), norėdami nuleisti  švytuoklę.
Sukamosios platformos sukimas 	Paspauskite sukamosios platformos sukimo valdiklį (7), norėdami sukti pagal laikrodžio rodyklę  .
	Paspauskite sukamosios platformos sukimo valdiklį (7), norėdami sukti prieš laikrodžio rodyklę  .

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas	Veiksmas
Lopšio sukimas	 Paspauskite platformos sukimo valdiklį (8), norėdami sukti pagal laikrodžio rodyklę  .
	Paspauskite platformos sukimo valdiklį (8), norėdami sukti prieš laikrodžio rodyklę  .

2.4 - KITI VALDIKLIAI

- Paspauskite švyturėlio jungiklį (14)  , kad įjungtumėte arba išjungtumėte švyturėlį.
- Pastumkite garsinio signalo jungiklį (12) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

D - Naudojimo instrukcijos


3 - Platformos valdymo pultas

3.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

3.1.1 - Norėdami užvesti mašiną

Valdymo nuo žemės pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (9) yra ištrauktas.

- Pasukite valdymo pulto suaktyvinimo jungiklį (22) į platformos padėtį , norėdami tiekti energiją platformos valdymo pultui.

Platformos valdymo pulte :

- Įsitikinkite, kad platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas (46) nenuspaustas.
- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (230). Kol variklis šyla, platformos valdymo pulto prietaisų skydelyje įsižiebia indikatorius (102). Pradedamas variklio šildymas ir variklis užsiveda.
- Palikite variklį šilti ir užsivesti.

3.1.2 - Variklio sustabdymas

- Paspauskite variklio paleidimo mygtuką (230) ir variklis sustos.

3.1.3 - Jei variklį sustabdė Stop Emission System

- Stop Emission System automatiškai užgesina variklį, jei nesinaudojama 90 s.
- Paspauskite įjungimo pedalą (C42), kad užvestumėte variklį.

N.B.: JEI PALEIDIMO PEDALAS YRA NUSPAUSTAS, ATLEISKITE JĮ IR PASPAUSKITE IŠ NAUJO.




Ilgai nenaudojant, ekranas automatiškai įsijungia į budėjimo režimą. Norėdami įjungti ekraną, nuspauskite avarinio stabdymo mygtuką ir laikykitės variklio paleidimo instrukcijos. .

D - Naudojimo instrukcijos

3.2 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS - BENZININIAI / DUJINIAI VARIKLIAI

Norėdami užvesti mašiną :

Valdymo nuo žemės pulte :

- Atidarykite dujų baliono sklendę.
- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (9) yra ištrauktas.
- Pasukite pulto įjungimo jungiklį su raktu (22) į padėtį , kad įjungtumėte mašinos energijos tiekimą ir platformos valdymo pultą

Platformos valdymo pulte :

- Atidarykite dujų baliono sklendę.
- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištrauktas.
- Nustatykite benzino / dujų pasirinkimo jungiklį (44) į padėtį LPG
- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (230). Kol variklis šyla, įsižiebia platformos prietaisų skydelio indikatorius (102) ir indikatorius (5). Pradedamas variklio šildymas ir variklis užsiveda.
- Palikite variklį šilti ir užsivesti.

Variklio sustabdymas :

- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (230).
- Uždarykite dujų baliono vožtuvą



Jei dujų balionas tuščias, varikis sustoja. Nustatykite benzino / dujų pasirinkimo jungiklį (44) į padėtį G. Iš naujo paleiskite variklį.



Ilgai nenaudojant, ekranas automatiškai įsijungia į budėjimo režimą. Norėdami įjungti ekraną, nuspauskite avarinio stabdymo mygtuką ir laikykitės variklio paleidimo instrukcijos. .

D - Naudojimo instrukcijos

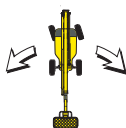







3.3 - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO VALDIKLIAI

Norėdami įjungti važiavimo ir vairavimo funkcijas, nuspauskite aktyvavimo pedalą (kai atleistas) ir tuo pat metu nustatykite valdymo svirtį (33) ties norima funkcija.

Prieš pradėdami judėjimą, nustatykite, kur yra žalios / raudonos ant važiuoklės ir platformos valdymo pulto esančios krypties rodyklės.

Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) krypties rodyklių nurodyta kryptimi.

N.B.:VAŽIUODAMI NELYGIU PAVIRŠIUMI, NUKLEISKITE STRĖLĘ, KAD PAGERINTUMĖTE PRAVAŽUMĄ.

Valdymas		Veiksmas
Vairavimas		Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33) į dešinę, kad važiuotumėte į dešinę.
Vairavimas		Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) pirmyn, kad mašina važiuotų į priekį. Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) atgal, kad mašina važiuotų atbula.
Važiavimo greitis		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte greitai.
		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte vidutiniu greičiu (nelygiais paviršiais, nuokalnėje).
		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio).

D - Naudojimo instrukcijos

3.4 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

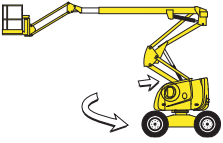
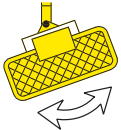
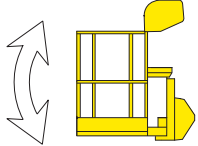
Ijunkite norimą valdiklį ir aktyvavimo pedalą vienu metu, norėdami atlikti pasirinktą funkciją.

Aktyvavimo pedalas



Valdymas		Veiksmas
		Pastumkite jungiklį (54) aukštyn, kad sustumtumėte strėlę.
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas		Pastumkite jungiklį (54) žemyn, kad ištrauktumėte strėlę.
Strėlės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) į priekį, kad pakeltumėte strėlę.
		Patraukite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) atgal, kad nuleistumėte strėlę.
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite peties valdymo svirtį (50) į priekį, kad pakeltumėte petį.
		Pastumkite peties valdymo svirtį (50) atgal, kad nuleistumėte petį.
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite švytuoklės jungiklį (129) aukštyn, kad pakeltumėte švytuoklę.
		Pastumkite švytuoklės jungiklį (129) žemyn, kad nuleistumėte švytuoklę.

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas	Veiksmas
Sukamosios platformos sukimas 	Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į dešinę, kad suktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Lopšio sukimas 	Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę. Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.
Platformos balansavimas 	Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) aukštyn, kad palenktumėte platformą link mašinos priekio. Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) žemyn, kad palenktumėte platformą link mašinos užpakalio.

3.5 - KITI VALDIKLIAI

- Garsinis signalas : Pastumkite garsinio signalo jungiklį (43) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

3.5.1 - Stop Emission System


Mašinoje įrengta inovatyvi Stop Emission System, kuri automatiškai išjungia variklį, jei mašina nesinaudojama 90 s. Variklį galima vėl užvesti paspaudus aktyvavimo pedalą (C42).

N.B.: ŠIĄ SISTEMĄ GALIMA NAUDOTI TIK PASIRINKUS PLATFORMOS VALDYMO PULTĄ.



Jei mašinoje įrengta arktinė parinktis, Stop Emission System bus išjungta.. Stop Emission System gali bet kada vėl įjungti HAULOTTE Services® technikas.

3.5.2 - Activ' Lighting System

Žiūrėkite  Skyrius B 3.3 - Platformos valdymo pultas.

Ši funkcija leidžia operatoriui saugiai pakrauti (arba nukrauti) mašiną ant sunkvežimio.

Įtaisyta ant sukiojamosios platformos, strėlės ir platformos, sistema Activ' Lighting System apšviečia erdvę aplink mašiną. Tokiu būdu naudotojai saugiai gali perkelti mašiną.

D - Naudojimo instrukcijos

4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros

4.1 - SUMAŽĖJUS GALIAI

Neveikiant pagrindiniam energijos maitinimo šaltiniui, įjungiamas antrinis energijos tiekimas iš variklio užvedimo akumulatoriaus ir judesius vienu metu galima valdyti iš valdymo nuo žemės pulto ir iš platformos valdymo pulto.

Kadangi elektrinio siurblio veikimo laikas ribotas, rekomenduojame ant žemės nusileisti kaip įmanoma tiesiau.

Elektrinį siurblį naudoti galima tik nusileidimui avarinės situacijos atveju. Prieš nuleidžiant strėlę, patariame įtraukti teleskopinį mechanizmą.

N.B.: VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ IŠBANDYKITE ELEKTRINIO SIURBLIO VEIKIMĄ. ŽIŪRĖKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVĄ..

Priklausomai nuo naudojamo valdymo pulto, įjunkite ir laikykite avarinio generatoriaus jungiklį (6) valdymo nuo žemės pulte ir jungiklį (41) platformos valdymo pulte. Sustumkite ir nuleiskite strėlę naudodami valdymo nuo žemės pulto judesių valdymo svirtis (3), (4) ir (4) arba platformos valdymo pulto jungiklį (54) ir valdymo svirtį (49).

Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų. :

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Turi būti užtikrinta pakankamai vietos strėlei, nes ji gali išlinkti kildama nuo platformos.
- Operatorius privalo įsitikinti, kad saugumui naudojami 2 diržai. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Lipdami iš platformos turėkite omenyje, kad ji gali pajudėti ir įvertinkite tai.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.

N.B.: NEATSEKITE DIRŽŲ NUO PLATFORMOS, JEI PERĖJIMAS ANKT KITOS KONSTRUKCIJOS YRA PAVOJINGAS ARBA KOL PERĖJIMAS SAUGIAI NEBAIGTAS. NEMĖGINKITE IŠLIPTI IŠ PLATFORMOS IR NUSILEISTI NUO JOS STRĖLE. VERČIAU PALAUKITE PAGALBOS IR IŠLIPKITE IŠ PLATFORMOS SAUGIAI.

D - Naudojimo instrukcijos

4.2 - OPERATORIAUS AR PLATFORMOS GELBĖJIMAS



Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

HAULOTTE® valdymo nuo žemės pulto pagalbinė sistema leidžia saugiai nukelti darbuotoją ir suteikti jam reikiamą pagalbą..



Sistema leidžia darbuotoją (-us) nuleisti iki žemės, nes jei įjungtas avarinis stabdys arba aptikta perkrova.

Procedūra :

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (22) į valdymo nuo žemės pulto padėtį .
- Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia.
- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas.
- Norėdami nuleisti platformą, laikykite nuspaudę aktyvavimo (6)  ir tuo pat metu įjunkite norimą valdymo funkciją.







4.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte

N.B.: JEI SAUGOS SISTEMOS NELEIDŽIA ĮPRASTAI ATLIKTI JUDESIŲ NAUDOJANT VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTĄ ARBA ESANT PERKROVAI, NAUDOKITE TOLIAU APRAŠYTĄ "OVERRIDING: SISTEMA".



„Overriding“ sistema turi būti naudojama tik išskirtiniais atvejais, o ne paprastose avarinėse situacijose.

Procedūra :

- Laikykite nuspaudę „Overriding“ mygtuką (11) .
- Tuo pat metu pastumkite strėlės ištraukimo / sustūmimo valdiklį (3) kad sustumtumėte strėlę .
- Paspauskite strėlės pakėlimo valdiklį (4), norėdami pakelti  arba nuleisti  strėlę.
- Paspauskite alkūnės pakėlimo valdiklį (5), norėdami pakelti  arba nuleisti  alkūnę.

N.B.: BAIGĘ GELBĖJIMO OPERACIJĄ, PARENKITE INCIDENTO ATASKAITĄ.

D - Naudojimo instrukcijos

4.3 - NĖRA GALIOS

Neveikiant pagrindiniam ir antriniam (elektriniam siurbliui) energijos maitinimui, nemėginkite atlikti judesių naudodami hidraulinę bloką, nebent būtumėte išmokyti HAULOTTE Services®. Visos saugos sistemos yra išjungtos, todėl gali kilti pavojų. Netinkamai naudojant mašiną galimas mirties ar sunkių sužeidimų pavojus.



Jei operatorius negali būti nuleistas nei vienu iš aukščiau minėtų būdų, tuoj pat susisiekite su HAULOTTE Services®.

D - Naudojimo instrukcijos

5 - Vežimas

5.1 - TRANSPORTAVIMO BŪDAI



Pakraudami įsitikinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad nepariedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinio.

Norėdami įveikti įkalnę, rikiuokite mažą važiavimo greitį.

Jeigu įkalnė pernelyg staty, važiuodami mažu greičiu papildomai naudokite suktyvą.

- Įtraukite strėlę.
- Įsitikinkite, kad švytuoklė pakelta pakankamai, kad neliestų žemės mašinai važiuojant ant rampos.
- Lėtai užvažiuokite ant sunkvežimio platformos.
- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų (D skyrius-Mašinos schema).
- Prieš gabendami, užblokuokite sukamąją platformą po ja esančiu blokavimo kaiščiu (D skyrius-Mašinos schema).
- Platforma turi būti užblokuota, o strėlė pririšta, kad vežimo metu būtų išvengta staigių judesių ir turtinės žalos.
- Pririšdami strėlę, neužveržkite pernelyg stipriai.



Dėl netinkamo veiksmo mašina gali nukristi ir padaryti rimtos fizinės bei turtinės žalos.



Visuomet pasukite strėlę, kad ji būtų išilgai mašinos ir važiuokite šlaitu kuo žemiau nuleidę platformą.

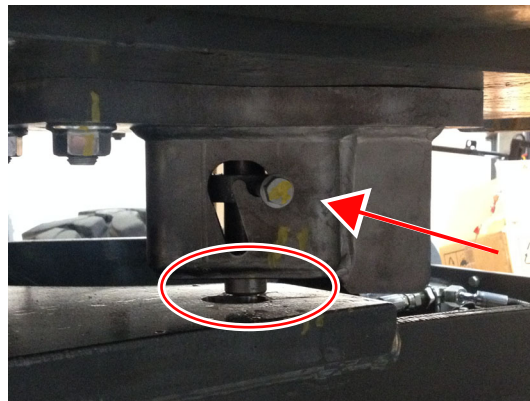


Jeigu norite įlipti arba išlipti iš platformos : Pavojus nukristi ( Skyrius A 2.1.2).

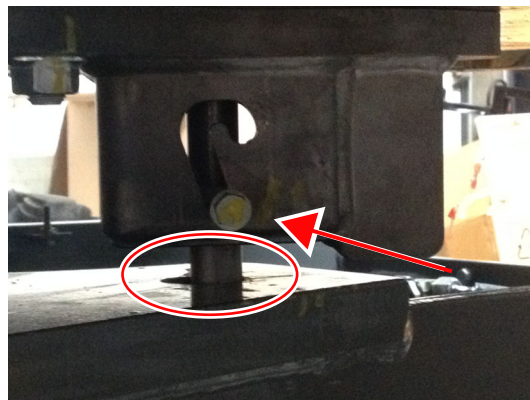
D - Naudojimo instrukcijos

5.2 - MAŠINOS TVIRTINIMAS TRANSPORTAVIMUI - HA16RTJ - HA16RTJO - HA16RTJ PRO - HA46RTJO - HA46RTJ PRO

Sukamąją platformą sukuti galima

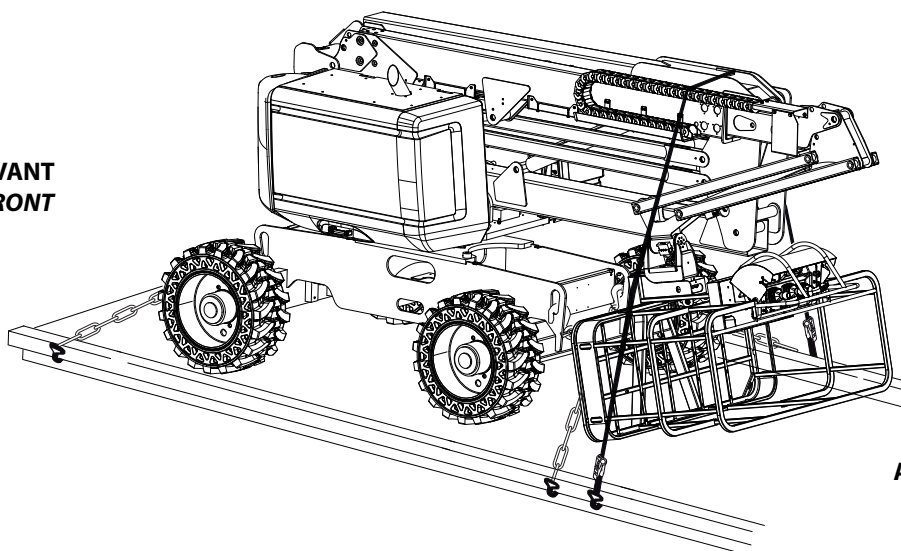


Sukamosios platformos sukuti negalima



Mašinos pririšimas

AVANT
FRONT



ARRIERE
REAR

N.B.: PRIEŠ ILGĄ KELIONĘ AR PRIEŠ VEŽANT MAŠINĄ ANT SUNKVEŽIMIO, UŽBLOKUOKITE SUKAMĄJĄ PLATFORMĄ FIKSAVIMO KAIŠČIU.

D - Naudojimo instrukcijos

5.3 - IŠKROVIMAS

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

- Išimkite sukamosios platformos fiksavimo kaištį (D skyrius-Mašinos schema).
- Nuimkite diržus.
- Platformos valdymo pulte pasirinkite mažą važiavimo greitį.
- Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą.



Įspėjimas : Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.

Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite strėlę kelis centimetrus (colius) naudodami valdymo nuo žemės (apatinį) pultą.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Naudojimo instrukcijos

5.4 - VILKIMAS




Mašinai sugedus ją galima tempti nedidelį atstumą, kad būtų galima pakrauti ant priekabos :

- Įsitinkite, kad velkant platformoje nėra žmonių.
- Prieš vilkdami, įsitinkite, kad mašina yra sulankstyta, o sukamoji platforma užblokuota.
- Lopšys (ar platforma) neturi jokio krovinio.

Norėdami tempti sugedusią mašiną, atjunkite ratų pavarus.

Atlikite šią operaciją ant lygaus paviršiaus, užblokuotais ratais.

Vilkimo režimu mašinos stabdžių sistema neveikia. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą :

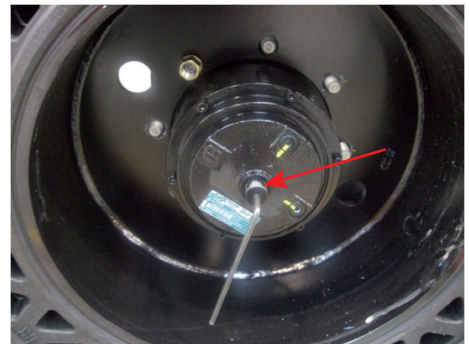
- Neviršykite didžiausio leistino laisvosios eigos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).
- Nevažiuokite aukštesniu kaip 25% šlaitu.

5.4.1 - Vairavimo sistemos atjungimas

- Norėdami rankiniu būdu atleisti pavarą, pirmiausia atlaisvinkite stabdį atsukdami centrinę varžtą maždaug 7 apsisukimais.



Įsitinkite, kad neištraukėte varžto.



Kai sankaba atjungiamą nuo varomosios sistemos, mašinos ratai neblokuoti, stabdžių sistema neveikia.

5.4.2 - Sankabos prijungimas

- Norėdami grįžti prie normalaus veikimo, atlikti veiksmus atvirkštine tvarka. Išlaisvinkite reduktorius.



Atlikite keletą važiavimo judesių. Sankaba prijungta.

D - Naudojimo instrukcijos

5.5 - LAIKYMAS



Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtoje vietoje. Jei mašina nenaudojama ilgiau kaip 3, turi būti atlikta techninė priežiūra.




Ruošdami laikymui variklį, laikykitės gamintojo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijų nurodymų.

Mašina privalo būti pastatyta saugojamoje ir tam pritaikytoje zonoje, sulankstyta strėle; kita vertus strėlė gali būti pakelta, tačiau negali būti ištraukta. Įsitikinkite, kad ant platformos nėra krovinių.

Nepalikite mašinos stovėti išskleistos.

Įsitikinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

Valdymo nuo žemės pulte pasukite pulto įjungimo jungiklį su raktu (22) į padėtį , kad išjungtumėte mašiną.

Įsitikinkite, kad sukamosios platformos blokavimo kaištis yra išimtas ir grąžintais į laikymo vietą.

Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.



Draudžiama laikyti mašiną išlankstyta, kai po petimi yra kliūtis.



Norint išvengti stūmoklių švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
 - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
 - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
 - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
 - Pakartotinai tepti kas mėnesį.



Nuplovę mašiną būtina ją nudžiovinti ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdyti dalių (pvz., cilindrus stūmoklių) neliko drėgmės.


Neplaukite elektrinių dalių, ypač aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

D - Naudojimo instrukcijos

5.6 - KĖLIMO OPERACIJA

Jei pakraunant / iškraunant mašiną jai kelti būtina naudoti tiltinį kraną, svarbu laikytis šių instrukcijų :

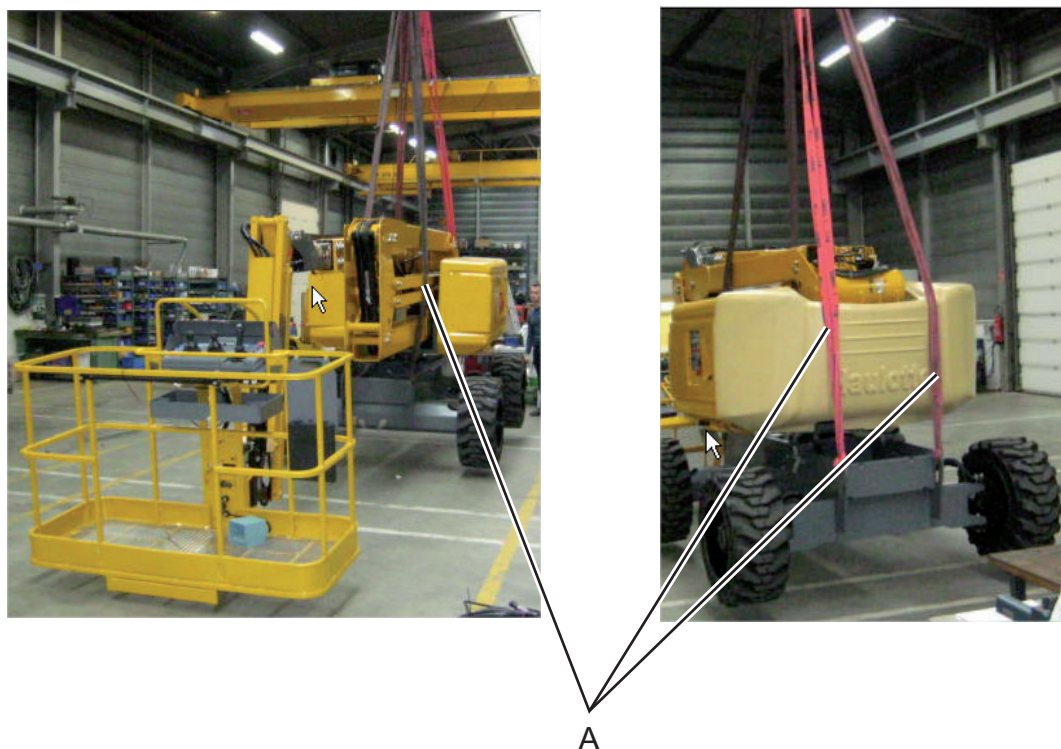
- Sulankstykite mašiną, strėlė turi būti nuleista ir visiškai sutraukta.
- Įsitinkite, kad platforma yra tuščia.
- Pasukite sukamąją platformą ir švytuoklę kaip parodyta toliau.
- Užblokuokite sukamąją platformą fiksavimo kaiščiu.
- Patikrinkite, ar kėlimo reikmenys yra geros būklės ir parinkti remiantis toliau nurodytomis techninėmis charakteristikomis. Itin svarbu kėlimo įrangą tvirtinti tik prie tam skirtų kėlimo žiedų.
- Visos mašinos kelti naudojamos grandinės ir stropai turi būti sureguliuoti taip, kad laikytų mašiną lygiai ir kuo labiau sumažėtų pavojus apgadinti mašiną.

- Kėlimo įrangos tvirtinimo vietos pažymėtos simboliu .
- Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintys leidimą tai daryti darbuotojai.



Niekuomet nekelkite mašinos, jei kėlimo įrenginiai užkabinti už atsvaro (ų).

Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas.



	Apkabų skaičius	Stropų skaičius	Ilgis	Maksimali diržo ir apkabos apkrova
A	4	4	5 m (16 ft 5 in)	3000 daN (6744 lbf)

D - Naudojimo instrukcijos

6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Esant šaltam orui prieš pradėdant dirbti ir siekiant išvengti hidraulinės sistemos gedimų, variklis turėtų veikti bent 5 min., kad pašiltų.

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.

Norint paleisti variklį kai lauke neigiama temperatūra, gali prireikti naudoti papildomą akumuliatorių.

Jei variklio paleisti nepavyksta, nesistenkite mėginti jį paleisti ilgai. Leiskite starteriui keletą minučių „atvėsti“ prieš mėgindami vėl paleisti variklį. Jei po daugelio bandymų variklio vistiek nepavyksta paleisti, žr. variklio priežiūros instrukcijas.

N.B.: PIRMĄ KARTĄ PALEISTI VARIKLĮ BŪTINA NAUDOJANT VALDYMO ANT ŽEMĖS PULTĄ.

6.1 - VARIKLIO ALYVA

Tinkamą SAE klampumo lygį lemia minimali aplinkos temperatūra paleidžiant šaltą variklį ir maksimali oro temperatūra variklio naudojimo metu.

Paprastai, kad atitiktų variklio paleidimo temperatūros reikalavimus, naudokite klampiausią alyvą.

Klampumo indeksas	Variklio alyvos klampa	
	Žemiausia	Daugiausia
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Klasifikacija API

Degalų tipas	Variklio alyvos klasifikacija
Degalai su dideliu sieros kiekiu ≤ [0.05% (500 ppm)]	API CJ-4 arba CK-4
Sieros kiekis < 0.50% (5000 ppm)	(Jei variklio alyva naudojama su dideliu sieros kiekiu, variklio alyvą reikia keisti dažniau (tarpus tarp variklio alyvos keitimo sumažinkite per pusę))

N.B.: PAPANDOMŲ REKOMENDACIJŲ APIE VARIKLIO ALYVĄ IEŠKOKITE SU MAŠINA PATEIKTAME VARIKLIO VADOVE.

D - Naudojimo instrukcijos

6.2 - HIDRAULINĖ ALYVA

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo 0°C (+ 32°F) iki + 45°C (+ 113°F)	HV 68

N.B.:KAI LAUKO TEMPERATŪRA PASIEKIA + 15°C (59°F), REKOMENDUOJAME PAKEISTI ŠALTAM ORUI SKIRTĄ ALYVĄ. NEREKOMENDUOJAME MAIŠYTI ĮVAIRIŲ GAMINTOJU IR ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ ALYVOS.

E- Bendrosios specifikacijos



Notes

A

B

C

➤ D

E

F

G

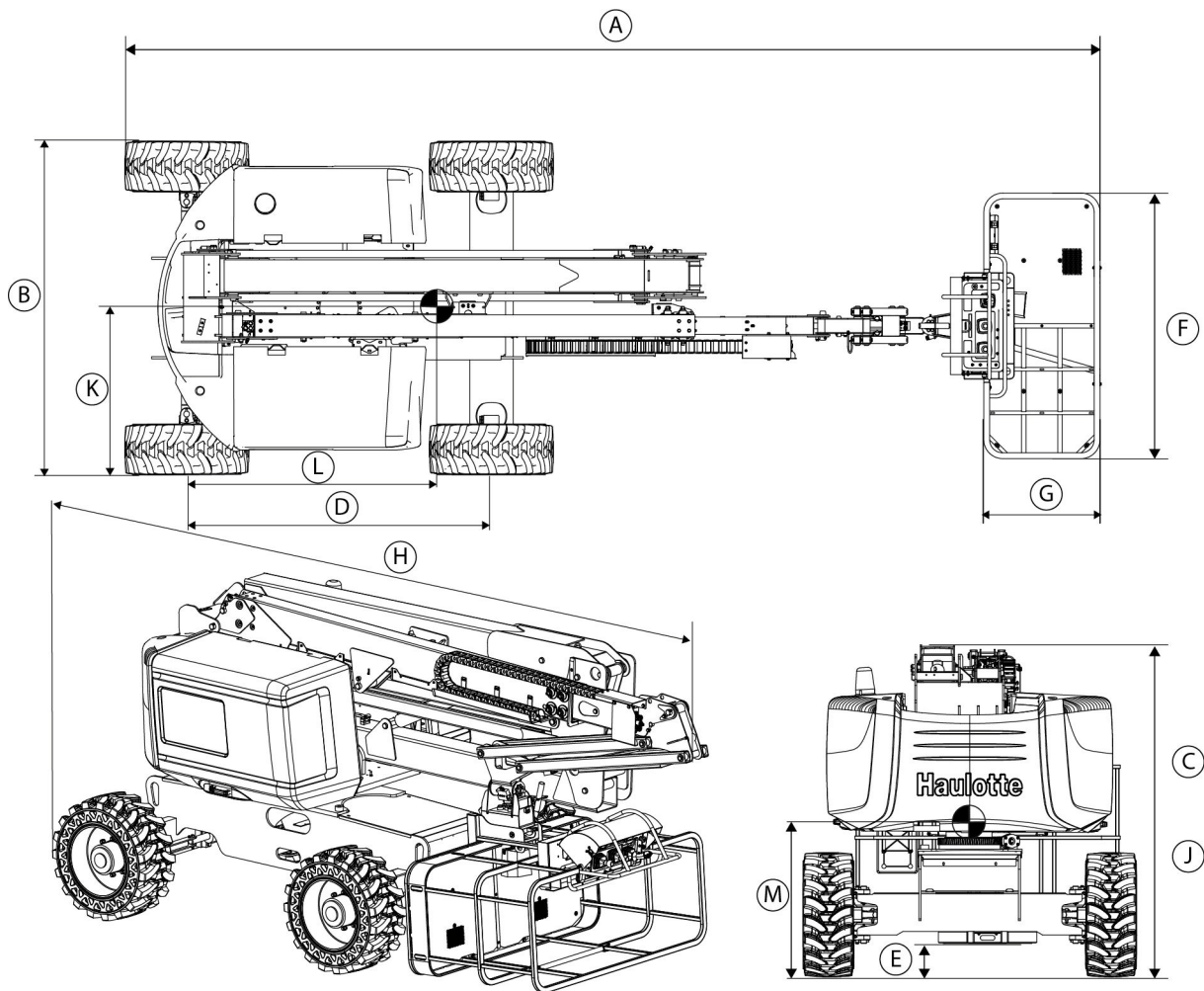
H

I

E - Bendrosios specifikacijos

1 - Mašinos matmenys

Sulankstyta / transportavimo padėtis : Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma - įlipimo padėtis.



E - Bendrosios specifikacijos

Mašina		HA16RTJ		HA16RTJ O — HA46RTJ O	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	6,75 m	22 ft 2 in	6,75 m	22 ft 2 in
B	Bendras plotis	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
C	Bendras aukštis	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,10 m	6 ft 11 in	2,10 m	6 ft 11 in
E	Prošvaisa	38 cm	15 in	38 cm	15 in
F X G	Platformos matmenys	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Sandėliavimo ilgis	5,05 m	16 ft 7 in	5,05 m	16 ft 7 in
J	Sandėliavimo aukštis	2,40 m	7 ft 10 in	2,40 m	7 ft 10 in
K	Masės centras - Y	1,15 m	3 ft 9 in	1,15 m	3 ft 9 in
L	Masės centras - X	1,23 m	4 ft	1,23 m	4 ft
M	Masės centras - Z	1,18 m	3 ft 10 in	1,18 m	3 ft 10 in
	Išorinio spindulio nukrypimas - 2WS	4,5 m	14 ft 9 in	4,5 m	14 ft 9 in
	Vidinio spindulio nukrypimas - 2WS	2,4 m	7 ft 10 in	2,4 m	7 ft 10 in

Mašina		HA16RTJ PRO — HA46RTJ PRO	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	6,75 m	22 ft 2 in
B	Bendras plotis	2,30 m	7 ft 7 in
C	Bendras aukštis	2,30 m	7 ft 7 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,10 m	6 ft 11 in
E	Prošvaisa	38 cm	15 in
F X G	Platformos matmenys	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Sandėliavimo ilgis	5,05 m	16 ft 7 in
J	Sandėliavimo aukštis	2,40 m	7 ft 10 in
K	Masės centras - Y	1,15 m	3 ft 9 in
L	Masės centras - X	1,23 m	4 ft
M	Masės centras - Z	1,18 m	3 ft 10 in
	Išorinio spindulio nukrypimas - 4WS	3,75 m	12 ft 4 in
	Vidinio spindulio nukrypimas - 4WS	1,75 m	5 ft 9 in

E - Bendrosios specifikacijos

2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

N.B.:SVORIAI SU TUŠČIAIS BAKAIS.

Dalis	HA16RTJ	HA16RTJ O — HA46RTJ O	HA16RTJ PRO — HA46RTJ PRO
Važiuklės svoris	1950 kg - 4,300 lbs	2150 kg - 4,741 lbs	2 300 kg - 5,072 lbs
• Kiekvieno rato svoris	143.7 kg +/- 2.9 kg (316,8 lbs +/- 6,39 lbs)		
Bokštelio bloko svoris	760 kg - 1,676 lbs		
• Atsvaro svoris - Sukamoji platforma	1365 kg - 3,010 lbs	1465 kg - 3,230 lbs	
• Variklio rėmo svoris	255 kg - 562 lbs		
• Akumuliatorių svoris	21 kg - 46 lbs		
Strėlės bloko svoris	420 kg - 926 lbs		
Peties bloko svoris	860 kg - 1,896 lbs		
Švytuoklės svoris	100 kg - 221 lbs		
Platformos bloko svoris	200 kg - 441 lbs		

3 - Garsas ir vibracija

Garso ir vibracinės charakteristikos atitinka šias sąlygas :

- Į aplinką skleidžiamo triukšmo darbo vietoje lygis atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.
- Užtikrinamas LWA garso galios lygis (nurodytas ant mašinos), atitinkantis direktyvos 2000/14/CE reikalavimus.
- Mašinos skleidžiama rankas ir kūną veikianti vibracija atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.

Charakteristikos	
Garso slėgio lygis darbo vietoje	80 dBA
Užtikrinamas garso galios lygis	104 dBA
Rankas veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama rankas ir plaštakas veikianti vibracija neviršija 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Visą kūną veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama kūną veikianti vibracija neviršija 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Bendrosios specifikacijos

4 - Ratai ir padangos

4.1 - TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Dalis	Standartiniai ratai
Nuorodos numeris	Solideal 830 x 285
Tipas	Solid Tyre (Curred - on)
Ratų svoris	143,7 kg +/- 2,9 kg (316,8 lbs +/- 6,39 lbs)
Dydis	830 mm x 285 mm - (2 ft 7 in / 0 ft 9 in)
Sukimo momentas	320 Nm (236 lbs ft)

4.2 - APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA



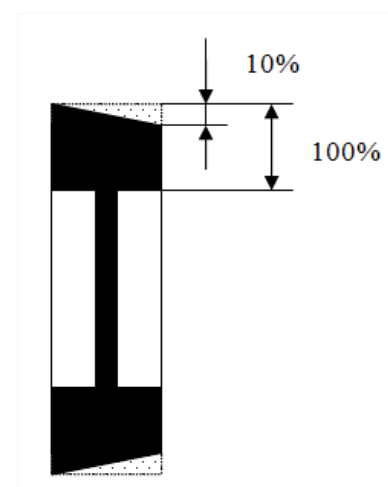
Padanga nuo ratlankio neatskiriama ir vien padangos pakeisti neįmanoma.

Keisti ratą reikia tokiu atveju, kai :

- Ratlankis deformuotas arba įskilęs.
- Tarp padangos ir ratlankio atsirado tarpas.
- Padanga vienodai nusidėvėjusi iki nusidėvėjimo žymos :
- Ratas 830 x 285 : Ø 830 mm / 33 in
- Ratas 1025 x 365 (pasirinktinai) : Ø 962 mm / 41 in



- Netolygus su žeme besiliečiančio paviršiaus nusidėvėjimas (> 10%)



E- Bendrosios specifikacijos

- Visiškai nuplėšta 1 lamelė.
- Nuplėšta dalis 2 greta esančių lamelių.
- 2 greta esančių alveolių plyšimai.



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais :

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Niekuomet nekeiskite standžios padangos (Solid Tyre) poliuretano putomis užpildyta ar pripučiama padanga.

Keitimo procedūra :

- Atlaisvinkite rato, kurį reikia nuimti, veržles.
- Domkratu ar keltuvu pakelkite mašiną.
- Nuimkite rato veržles.
- Nuimkite ratą.
- Uždėkite naują ratą.
- Patikrinkite, kad rato veržė būtų prisukta tinkama tvarka.
- Nuleiskite mašiną ant žemės.
- Prisukite veržles nustatytu sukimo momentu. Žr. techninės priežiūros ir remonto instrukciją.

N.B.: JEI BUVO PAKEISTAS RATAS, PATIKRINKITE ANT JO ŠONO ESANČIĄ RODYKLĘ (KURI RODO Į PRIEKĮ VAŽIUOJANČIOS MAŠINOS RATO SUKIMOSI KRYPTĮ), KAD ĮSITINKINTUMĖTE, JOG RATAS UŽDĖTAS TINKAMAI.

E - Bendrosios specifikacijos

5 - Papildoma įranga

5.1 - VIDINIS GENERATORIUS

5.1.1 - Aprašymas

Pasirenkamą įrangą platformos elektros jungtį maitina hidroelektrinis generatorius. Generatorius yra variklio skyriuje. Generatorius įjungiamas valdymo nuo žemės pulte esančiu jungikliu. Elektros lizdo tiekiamą galią ir įtampą priklauso nuo įtaisytos pasirenkamos įrangos.

5.1.2 - Charakteristikos

Nominali išvado galia	Pagrindinė išvado įtampa	Kintamos srovės dažnis	Elektros jungties tipas	Reguliuojama zona
3,5 kw	230 V	50 Hz	Vienfazis	Europos Bendrijos rinka
3,7 kw	115 V	50 Hz	Vienfazis	Jungtinės Karalystės rinka
3,7 kw	110 V	60 Hz	Vienfazis	Amerikos rinka
6,5 kw	400 V	50 Hz	Trifazis	Europos Bendrijos ir Australijos rinka
9 kw	210 V	60 Hz	Trifazis	Amerikos rinka
9 kw	120 V	60 Hz	Vienfazis	Amerikos rinka
12 kw	210 V	60 Hz	Trifazis	Amerikos rinka

N.B.: JEI MAŠINA TURI PARINKTĮ 9-KW :

- Mašina turi šiluminį pasaugos įrenginį, kuris išjungia variklį, kad šis neperkaistų.
- Kad šis įrenginys neišjungtų variklio, darbo didžiausia galia ciklas neturi viršyti 5 minučių iš eilės, po jų reikia padaryti 5 minučių pertrauką.

5.1.3 - Atsargumo priemonės



- Prieš naudojant pasirenkamą įrangą būtina perskaityti visas instrukcijas.
- Įsitikinkite, kad po lopšiu nieko nėra.
- Patikrinkite, ar elektros jungtis teikia įrankiui reikalingą įtampą.
- Neperkraukite maitinimo sistemos.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei yra vandens.
- Neviršykite maksimalaus vardinio pajėgumo.



Saugokite platformos elektros jungtį nuo tiesioginio sąlyčio su vandens srove aukšto slėgio vandens srovės prietaisu.

E- Bendrosios specifikacijos


5.1.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite ar generatorius gerai pritvirtintas, ar netrūksta dalių, jos neatsiveržę, nesugadintos.
- Prieš naudodami patikrinkite žarnas, kad įsitikintumėte jog nėra nuotėkio ir sugadinimų.
- Patikrinkite diržų ir laidų būklę.


5.1.5 - Naudojimas

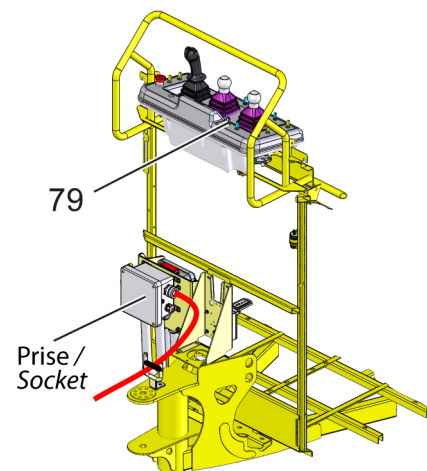
Maitinimo įjungimas :

- Įjunkite mašiną.
- Prieš eksploataciją 15 min pašildykite variklį.
- Platformos valdymo pulte perjunkite generatoriaus valdiklį 79 dešinėn, kad įjungtumėte generatorių. ( Skyrius B - Platformos valdymo pultas)
- Į lizdą įjunkite įrankį.
- Bet kuriuo metu prijunkite arba atjunkite lizdą.

N.B.: KAI ĮJUNGTAS GENERATORIAUS JUNGIKLIS, MAŠINA NEGALI ATLIKTI JUDESIŲ.

Išjungimas :

- Iš lizdo išjungite įrankį.
- Perjunkite valdiklį 79 kairėn, kad išjungtumėte generatorių. ( Skyrius B - Platformos valdymo pultas).
- Mašina gali atlikti eksploatacines funkcijas.



E - Bendrosios specifikacijos

5.2 - „LANGŲ MEISTRO“ KOMPLEKTAS

5.2.1 - Aprašymas

Šis priedas yra plokščių transportavimą palengvinanti pagalbinė priemonė. Šį priedą sudaro išilgai platformos grindų įtaisytas padėklas. Plokštė (ės) turi stabiliai laikytis padėkle ir turi būti pririšta prie turėklo diržu (kartu netiekiamas).

N.B.: ŠIS PRIEDAS GALI BŪTI NAUDOJAMAS TIK SU PLATFORMA SU ŠONINIU ĮĖJIMU.

5.2.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Maksimali apkrova	115 kg (220 lbs)
Priedo svoris	10 kg (22 lbs)
Didžiausias apkrovimo plotas	3 m ² (32 sq.ft)
Maksimalus leidžiamas skydelio aukštis	1,20 m (3 ft 11 in)
Maksimalus leidžiamas vėjas	CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.2.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti plokštėms. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekraskite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad krovinys tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).
- Neviršykite nominalaus platformos krovimo. Bendras priedo, plokštės, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovimo.
- Nekraukite plokštės, kurios plotas viršija didžiausią leidžiamą plotą. Papildomas vėju besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Patikrinkite, ar plokštės padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai. Negabenkite plokštės, kurios aukštis viršija didžiausią leidžiamą aukštį.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp plokštės ir darbo vietoje esančių kliūčių.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis viršija leidžiamą ribą su priedu.

5.2.4 - Patikrinimas prieš pradant darbą



- Patikrinkite, ar dėkle nėra įskilimų arba kitokių pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.

E- Bendrosios specifikacijos

5.2.5 - Naudojimas

- Uždėkite skydelį ant dėklo ant platformos.
- Pritvirtinkite skydelio dėklą prie turėklo, naudodami tinkamo stiprumo ir matmenų diržą (nepriedamas).

Pririšimo rekomendacijos - Didelė plokštė



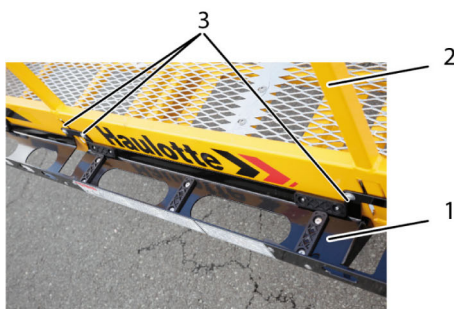
Pririšimo rekomendacijos - Maža plokštė



E - Bendrosios specifikacijos

5.2.6 - Montavimas / Išmontavimas

Padėklas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Padėklas (Plokščių laikiklis)
2	Platforma
3	Varžtai ir veržlės
4	Sąvaržos COLSON
5	Plastikinė apsauga

- Pritvirtinkite padėklą (1) prie platformos (2) varžtais ir veržlėmis (3)
- Uždėkite turėklo apsaugą (5) ir pritvirtinkite ją sąvaržomis (4)

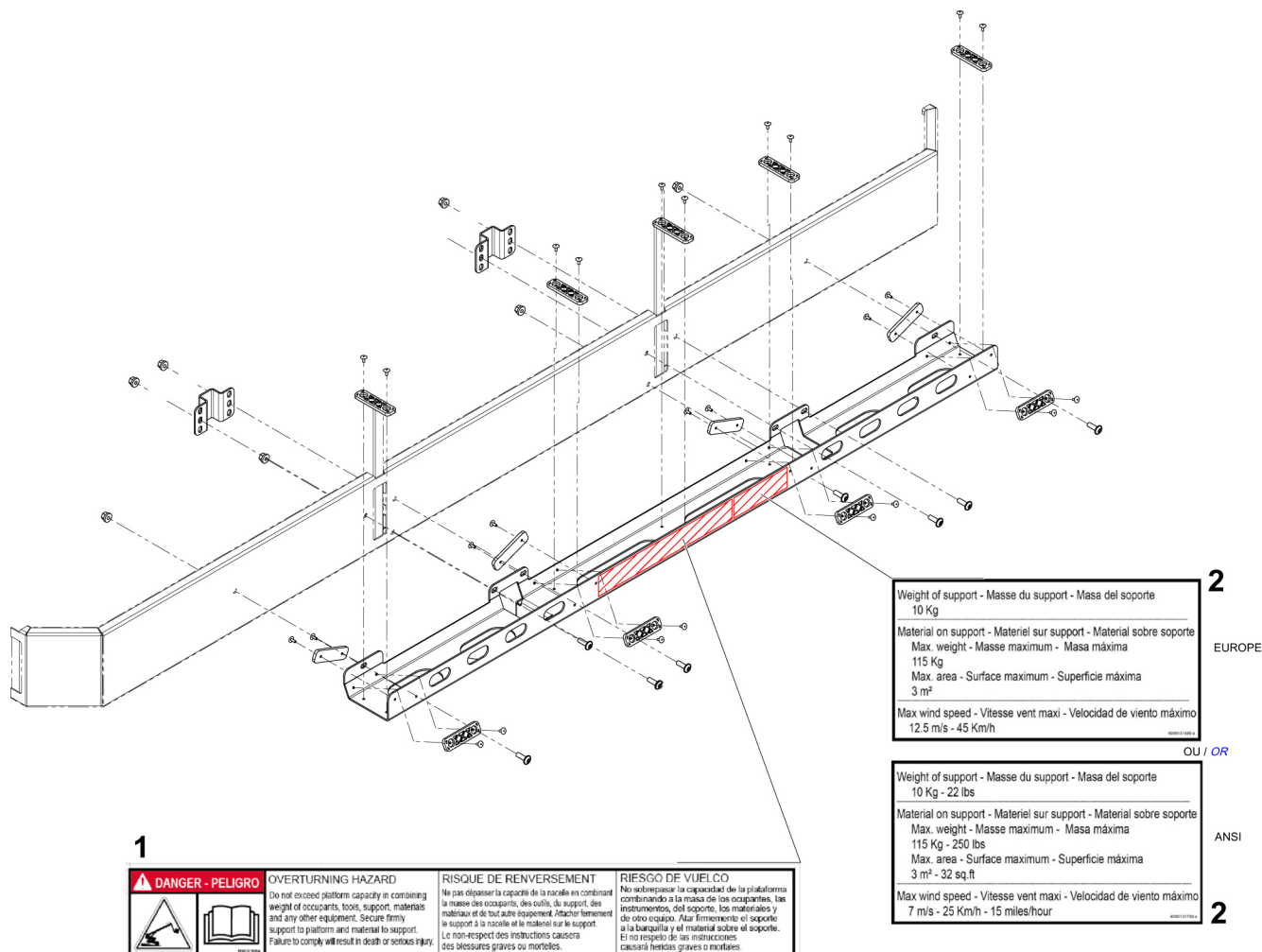
N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 22 Nm (15 FT LBS)

- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite 176 kg (390 lbs) svorio krovinį ant laikiklio, kad atliktumėte patikrinimą. Žr. skyrių patikrinimas prieš pradėdant darbą.

E- Bendrosios specifikacijos

5.2.7 - Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	1	4000131830
2	Įrangos charakteristikos	1	CE / UKCA / AS : 4000131630 ANSI / CSA: 4000131730

E - Bendrosios specifikacijos

5.3 - VAMZDŽIŲ LAIKIKLIAI

5.3.1 - Aprašymas

Šis priedas yra skirtas gabenti vamzdžius. Jį sudaro 2 lenktos atramos, pritvirtintos prie užpakalinės platformos dalies. Vamzdis turi būti dedamas ant atramų ir tvirtai prie jų pririšamas diržu (kartu netiekiamas).



Šis variantas nėra derinamas su „Langų meistro“ komplektu.

5.3.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	8 kg (20 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	80 kg (175 lbs)
Didžiausias apkrovimo plotas	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Didžiausias leistinas vėjo greitis	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.3.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti strypus ir vamzdžius. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekraskite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad krovinys tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).
- Neviršykite nominalaus platformos krovimo. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovimo.
- Nekraukite vamzdžių, kurių plotas viršija didžiausią leistiną plotą. Papildomas vėjui besipriešinant paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atramas visuomet įtaisykite platformos viduje. Apatinius atramos galus įremkite į platformos grindis.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp krovinio ir aplinkoje, kurioje dirbama, esančių kliūčių.

E- Bendrosios specifikacijos

5.3.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.
- Patikrinkite, ar kroviny's arva priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

5.3.5 - Naudojimas

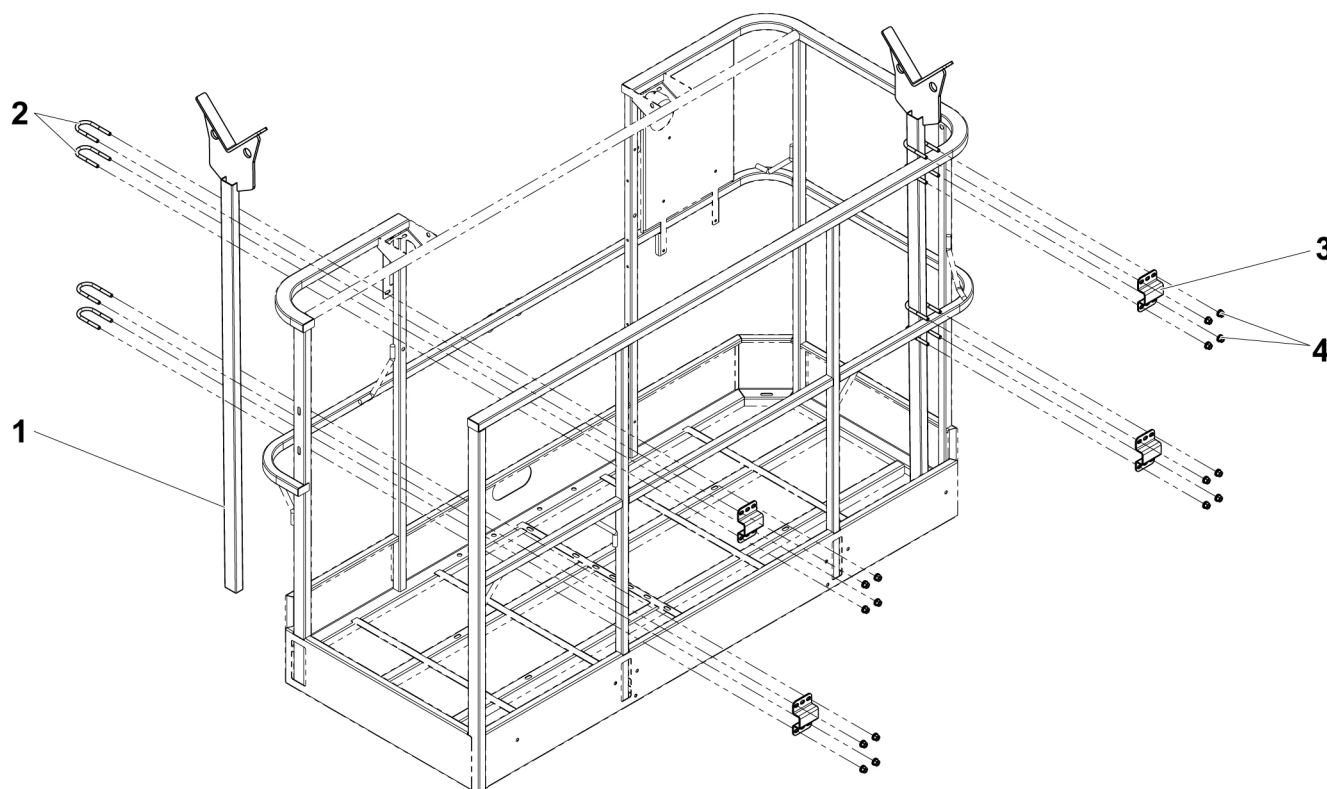
- Uždėkite krovinį ant 2 atramų.
- Padėkite krovinį atramų taip, kad jis būtų centre.
- Gerai pritvirtinkite krovinį prie kiekvienos atramos atitinkamo dydžio ir tvirtumo diržu..

Pririšimo rekomendacijos



E - Bendrosios specifikacijos

5.3.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Lenkta atrama
2	Tvirtinimo varžtas U
3	Apkaba
4	Veržlės

- Uždėkite kojeles taip, kad krovinys būtų išilgai platformos ilgajam šonui.
- Pritvirtinkite du lopšius (1) prie turėklų, naudodami 4 pridėtas junges (3).
- Priveržkite jungę, naudodami 2 pridėtus U varžtus (2) ir 4 veržles (4), visur, kur lopšio ir horizontalaus turėklo vamzdžiai kertasi.

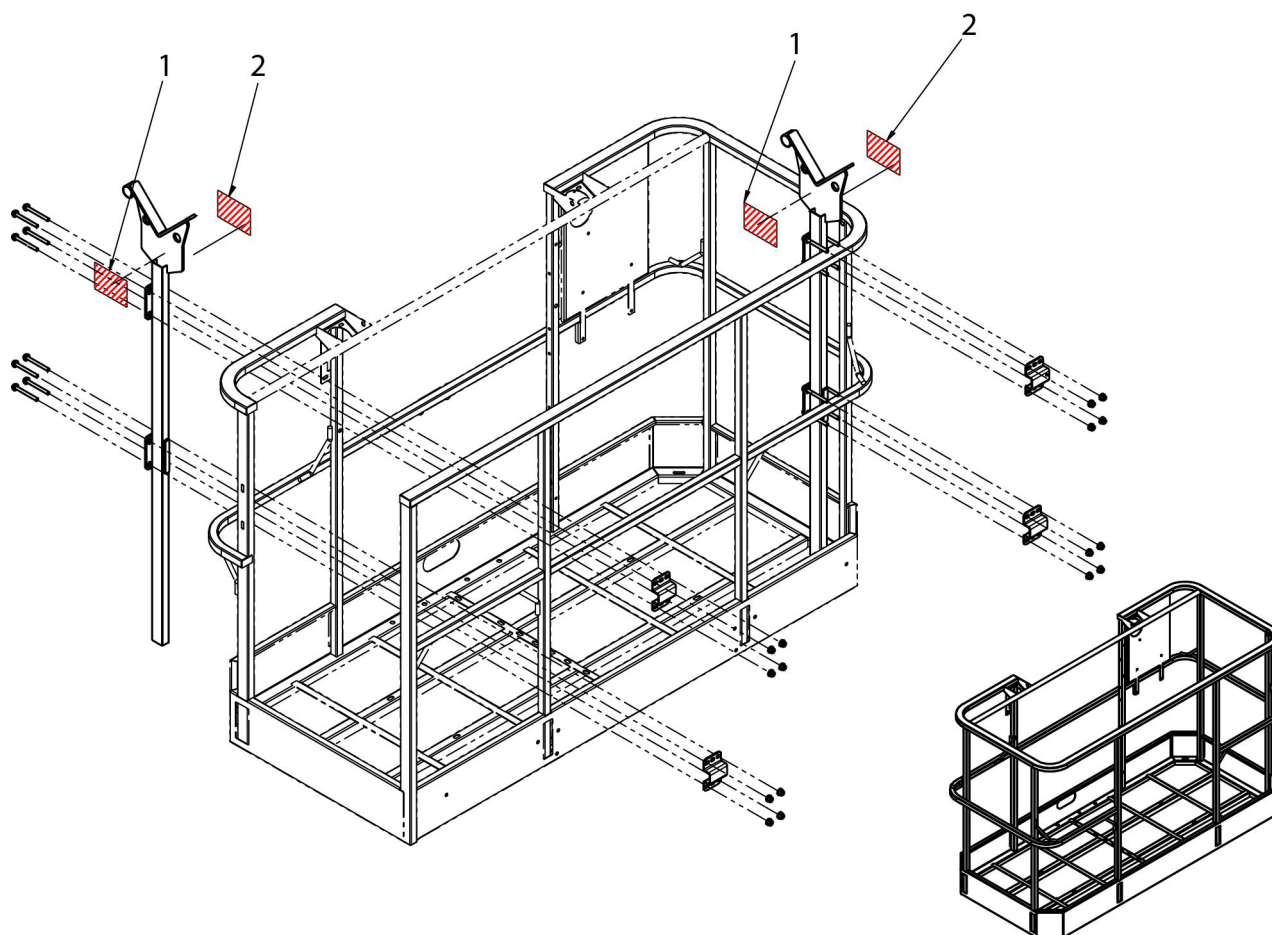
N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 22 Nm (15 FT LBS)

- Įsitinkite, kad kojelės yra įsiremusios į platformos grindis.
- Patikrinkite atstumą tarp 2 lenktų atramų ir pataisykite krovinį, kad jis būtų centre.
- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite 120 kg (265 lbs) svorį ant lenktų atramų. Įsitinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir patikrinkite ar konstrukcija nepažeista.

E - Bendrosios specifikacijos

5.3.7 - Specifiniai lipdukai, papildomi

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	2	Anglų k. 4000131600 Prancūzų k. 4000131610 Ispanų k. 4000131620 Vokiečių k. 4000708570
2	Įrangos charakteristikos	2	4000131650

E - Bendrosios specifikacijos

5.4 - ACTIV' SHIELD BAR - PAPILDOMA APSAUGOS NUO PRISPAUDIMO SISTEMA (JEI ŠI FUNKCIJA YRA)

5.4.1 - Aprašymas



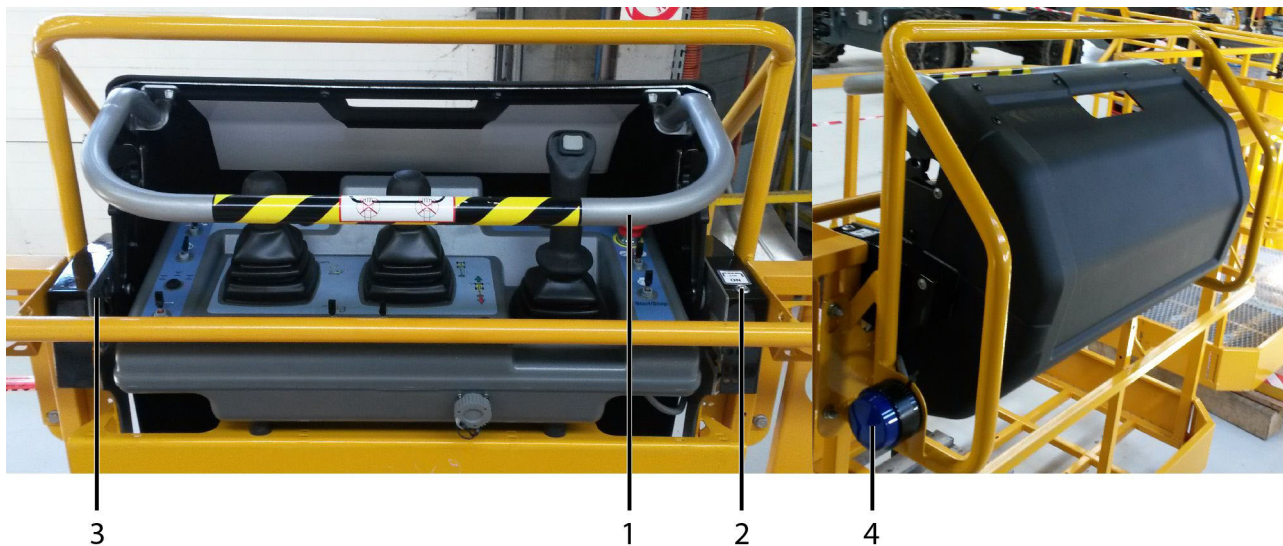
Bendrosios specifikacijos Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar įrenginys skirtas sumažinti valdymo skydelio įstrigimo riziką, kai platforma naudojama siauroje erdvėje.
- Šis įrenginys papildo esamas vartotojo apsaugos priemones, įskaitant aktyvinimo valdiklį (Vairalazdės pajudėjimas, aktyvavimo valdiklio pedalas ir saugos įrenginys valdymo dėžėje ant žemės).
- Activ' Shield Bar įjungiamas, kai platforma pakelta (strėlė arba alkūnė), ir automatiškai įjungiamas slinkimo greitis. Jis neveikia stovint ir gabenimo padėtyje, kai galima pavažiuoti, pasukti sukamąją platformą ir pakelti švytuoklę.
- Šviečia žalias Activ' Shield Bar indikatorius, kuris parodo, kad prietaisas veikia :
- Mirksi : Mašina stovi zonoje Activ' Shield Bar (Platformas pakelta ir važiuojant įsijungs Activ' Shield Bar).
- Šviečia : Activ' Shield Bar veikia.



Atkreipkite dėmesį, kad ši sistema neatleidžia operatoriaus nuo prievolės mokytis valdyti mašiną ir laikytis naudojimo instrukcijoje nurodytų mašinos naudojimo saugos reikalavimų, darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų įstatymų nuostatų

5.4.2 - Charakteristikos



Žymėjimas

Reikšmė

1	Įjungimo svirtis
2	Žalia indikatoriaus lemputė
3	Daviklis
4	Mėlyna mirksinti lemputė

E- Bendrosios specifikacijos

5.4.3 - Saugos nurodymai

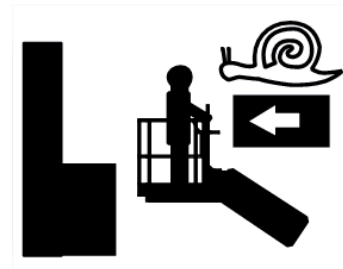
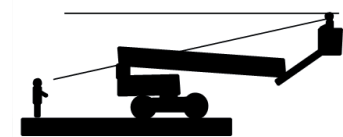


Būtina užtikrinti, kad Activ' Shield Bar yra funkcionalus, kiekvieną kartą įjungiant mašiną



Nenaudokite Activ' Shield Bar sistemos kai laikymosi rankenos. Dėl to gali netyčia suveikti Activ' Shield Bar.

- Patikrinkite, ar darbo zonoje pakanka aukščio ir joje nėra jokių kliūčių ar kitų galimų pavojų.
- Vairuodami stenkitės, kad platforma būtų padėtyje, užtikrinančioje gerą matomumą ir neliktų nematomų zonų.
- Visuomet įsitikinkite, kad važiuoklė pastayta mažiausiai 1 metro atstumu nuo plyšių, kauburių, kliūčių, nuolaužų ar ant žemės esančių daiktų, po kuriais gali slypėti pavojai.
- Kai mašina yra naudojama, neiškiškite kūno dalių už platformos.
- Norėdami mašina priartėti prie kliūčių, verčiau rinkitės judesius strėle (reguliuokite petį, strėlę ir t.t.), o ne statykite pačią mašiną.
- Nevažiuokite greitai ten, kur siaura ar yra judėjimą apsunkinančių objektų. Kontroliuokite greitį sukdam ir staigiuose posūkiuose.



E - Bendrosios specifikacijos

5.4.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Jei vykdant patikrinimą patikros sąraše kuris nors punktas buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- **NENAUDOKITE** mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

Aprašymas	Yra	Ne
Atlikite visus tai mašinai reikalingus funkcinius bandymus		
• Visų funkcinių mašinos bandymų rezultatai teigiami		
Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą		
Užgesinkite (įspauskite) visus avarinio sustabdymo mygtukus		
• Patikrinkite, ar nėra įspėjamojo signalo		
• Patikrinkite, ar esant suskleistai mašinai nedega mėlynas indikatorius (4)		
Siekdami užtikrinti, kad prietaisas Activ' Shield Bar veikia tinkamai, atlikite šiuos veiksmus :		
Kai stovi :		
• Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus (2) lemputė		
Kai strėlė ar alkūnė yra pakelta daugiau nei 15° :		
• Patikrinkite, ar mirksi žalia indikatoriaus (2) lemputė-Kai platforma nejuda.		
• Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus lemputė (2)-Kai platforma juda.		
Tuo pat metu atlikite judesį ir stumkite į priekį įjungimo svirtį, kad įjungtumėte sistemą :		
• Patikrinkite, ar nejuda.		
• Patikrinkite, ar veikia garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė (4).		

N.B.:PASPAUSKITE AKTYVAVIMO PEDALĄ, NORĖDAMI IŠ NAUJO NUSTATYTI SISTEMĄ

5.4.5 - Naudojimas

Jei Activ' Shield Bar pastumiamas į priekį, nustojama judėti. Pasigirsta garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė. Leidžiami tik tokie judesiai, kurie padėti išvengti užstrigimo..

Norėdami iš naujo nustatyti Activ' Shield Bar, atleiskite aktyvinimo svirtį, aktyvavimo pedalą ir valdiklius. Tuomet dar kartą paspauskite aktyvavimo pedalą.

Įsitinkinkite, kad dirbdami ėmėtės visų atsargumo priemonių tam, kad išvengtumėte susidūrimo su įvairiomis konstrukcijomis ir neužstrigtumėte jose.

E- Bendrosios specifikacijos

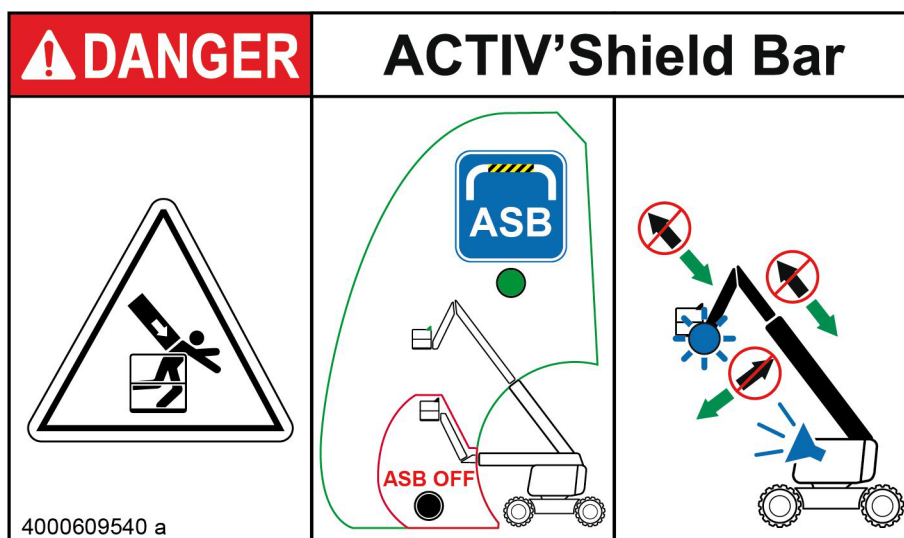
5.4.6 - Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Nesiremkite į skersinį	1	400206690
2	Activ' Shield Bar valdikliai	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar instrukcijos	1	4000609540

Activ' Shield Bar instrukcijos



E - Bendrosios specifikacijos

5.5 - SWING GATE

5.5.1 - Aprašymas

„SWING GATE“ sudaro šone sumontuoti pasikeliantys $\frac{1}{2}$ varteliai su skląščiu, leidžiantys lengviau patekti į platformą. Spyruokliniai vyriai ir skląščio mechanizmas leidžia vartams atsідaryti tik į vidų.

Swing gate



5.5.2 - Charakteristikos

Plotis : 500 mm / 19.68 in

5.5.3 - Saugos nurodymai



- Šie vartai yra apsauginio turėklo dalis, todėl jie turi būti tinkamai užrakinti užlipus ant platformos.



- Užlipdami ant platformos ar nulipdami nuo jos atkreipkite dėmesį į apatinę juostą.

5.5.4 - Paruošimo darbui instrukcijos

- Patikrinkite, ar skląščio mechanizmas saugiai užfiksuotas.
- Patikrinkite, ar vyriai ir skląstis veikia tinkamai ir nėra deformuoti.
- Užtikrinkite, kad užlipus ant platformos ar nulipus nuo jos vartai automatiškai užsidaro ir užsifiksuoja.

E- Bendrosios specifikacijos



Notes

F - Techninė priežiūra

1 - Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliaros ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

N.B.: NENAUDOKITE MAŠINOS, JEI NESATE SUSIPAŽINĘ SU SAUGAUS MAŠINOS VEIKIMO PRINCIPAIS, IŠDĖSTYTAIS SU MAŠINA PATEIKTOJE NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE.

Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradėdant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būda užkirsti kelią mechaniniams gedimams ir pavojams saugumui.

Ką daryti :

- Naudokite savo jusles: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidėnant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.


N.B.: JEI APTINKAMI GEDIMAI AR NELEISTINI MAŠINOS PAKEITIMAI, MAŠINA PRIVALO BŪTI IŠJUNGTA IR NENAUDOJAMA, KOL KVALIFIKUOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS ATLIKS REMONTĄ.

Prieš pradėdant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  Skyrius C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

F - Techninė priežiūra

2 - Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metus.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploataavimo / kasdienės techninės priežiūros darbus, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradėdant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

F - Techninė priežiūra

3 - Patikrinimo programa

3.1 - BENDROJI PROGRAMA / REKOMENDACIJOS

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.


Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	Kasdienis patikrinimas
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

3.2 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kasdienę apžiūrą sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  Skyrius C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

F - Techninė priežiūra

3.3 - PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienes apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

3.4 - NUODUGNI APŽIŪRA

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

F - Techninė priežiūra

3.5 - GENERALINĖ APŽIŪRA

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Techninė priežiūra

4 - Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.: HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.: ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SAVARTYŅĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.

G- Kita informacija

1 - Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : www.haulotte.com







2 - Padalinių kontaktiniai duomenys

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARZIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hligindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce C/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Kita informacija

2.1 - PERSPĖJIMAS KALIFORNIJOJE

JAV rinkai skirtoms mašinoms (Standartai ANSI ir CSA)

<p>CALIFORNIA</p>  <p>Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIE</p>  <p>Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIA</p>  <p>Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G- Kita informacija

JAV rinkai skirtoms mašinoms su vidaus degimo varikliu (standartai ANSI ir CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

H - Apžiūrų registras

1 - Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

N.B.:HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS ATVEJU, KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS PRIVALO NURODYTI HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS NUMERĮ..

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris

A

B

C

D

E

F

G

H

I

H- Apžiūrų registras

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris